



ADAPTATION FUND

AFB/B.8/13/Rev.1

9 ديسمبر/كانون الأول 2009

مجلس إدارة صندوق التكيف

الاجتماع الثامن

بون، 16 - 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2009

تقرير عن الاجتماع الثامن لمجلس إدارة صندوق التكيف

مقدمة

1. عقد الاجتماع الثامن لمجلس إدارة صندوق التكيف المنبثق عن بروتوكول كيوتو في مقر الأمم المتحدة في Langer Eugen في بون خلال الفترة من 16 إلى 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2009. وقد عُقد الاجتماع بموجب القرار رقم 1/CMP.3 الذي تم اتخاذه في مؤتمر الأطراف الثالث بصفتها اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو.

2. ملحق بهذا التقرير كمرفق أول له القائمة الكاملة بأسماء الأعضاء والأعضاء المناوبين، المرشحين من قبل مجموعاتهم الإقليمية والمنتخبين بمقتضى القرار 1/CMP.3 والقرار رقم 1/CMP.4، والمشاركين في الاجتماع. ويمكن الاطلاع على قائمة بجميع المراقبين المعتمدين الذين حضروا الاجتماع على موقع صندوق التكيف على شبكة الإنترنت <http://www.adaptation-fund.org/documents.html>.

3. وقد أذيع الاجتماع على الهواء مباشرة من خلال وصلة على موقع الإنترنت الخاص بصندوق التكيف وموقع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. كما قدمت سكرتارية الاتفاقية مساندة لوجستية (تسهيلية) وإدارية لاستضافة الاجتماع.

البند 1 على جدول الأعمال: افتتاح الاجتماع

4. افتتح الاجتماع في الساعة 9:15 من صباح الاثنين، الموافق 16 نوفمبر/تشرين الثاني 2009، رئيس مجلس إدارة صندوق التكيف، السيد Jan Cedergren (السويد، مجموعة بلدان أوروبا الغربية وبلدان أخرى)، الذي رحب بالأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس، ورحب بجميع المشاركين في الاجتماع الثامن لمجلس إدارة صندوق التكيف، الذين كان كثيرون منهم قد سافروا إلى برشلونة حيث حضروا محادثات الأمم المتحدة الخاصة بتغير المناخ. وذكر رئيس المجلس

المشتركين بإنجازات المجلس، التي تقدم مثالا جيدا للمفاوضات التي ستجرى في كوبنهاغن . وقال إنه من الأهمية بمكان وضع صندوق التكيف في مرتبة عالية على جدول أعمال ذلك الاجتماع وتذكير الأطراف بلأن لدى صندوق التكيف الآن الإطار الضروري لاستكمال مهمته. كما أبلغ الرئيس المجلس بأنه على الرغم من أن نائب رئيس مجلس إدارة صندوق التكيف، السيد فاروق إقبال خان (باكستان - الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) لم يتمكن من حضور الاجتماع، فإنه سيتابع المداولات أثناء إذاعتها على الإنترنت، وسيدلي بمداخلات، حسب الحاجة، عن طريق التليفون.

البند 2 على جدول الأعمال: المسائل التنظيمية

(أ) اعتماد جدول الأعمال

5. بحث المجلس جدول الأعمال المؤقت المدرج في الوثيقة رقم AFB/B.8/1، و جدول الأعمال المؤقت المشروح المدرج في الوثيقة رقم AFB/B.8/2. وقد طلب عدة أعضاء بقريرا عن وضع الاستعدادات للمؤتمر الخامس عشر لأطراف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ الذي سيعقد في كوبنهاغن في ديسمبر/كانون الأول 2009. وقال الرئيس إنه سيدعو أعضاء المجلس الذين حضروا الاجتماع في برشلونة إلى تقديم بيان عن حالة الإعداد لمؤتمر الأطراف بموجب بند جدول الأعمال رقم 12 "مسائل أخرى". وقد اعتمد المجلس جدول الأعمال الوارد في المرفق الثاني بهذا التقرير.

(ب) تنظيم العمل

6. وافق المجلس على تنظيم العمل الذي اقترحه الرئيس.

7. دعا الرئيس الأعضاء والأعضاء المناوبين إلى الإعلان شفاهة عن أي تضارب في المصالح يمكن أن يشعروا به تجاه أي بند من بنود جدول أعمال الاجتماع. ولم يعلن أي عضو أو عضو مناوب حاضر وجود أي تضارب في المصالح.

البند 3 على جدول الأعمال: تقرير الرئيس عن الأنشطة التي قام بها في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين

8. قدم الرئيس تقريرا عن الأنشطة التي قام بها في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين، والتي شملت تقديم بيانات عن عمل مجلس إدارة صندوق التكيف في اجتماعات الاتحاد الأوروبي، الذي تتولى السويد رئاسته حاليا . ونتيجة لتلك الجهود، أصبح مفاوضو تغير المناخ الممثلون للاتحاد الأوروبي يفهمون الآن على نحو أفضل عمل صندوق التكيف. كما كان الرئيس قد وضع تقرير الاجتماع السابع للمجلس ومهام واختصاصات هيئة الاعتماد في صيغتهما النهائية، وبمساعدة السكرتارية أرسلت خطابات الدعوة إلى الهيئات التي يحتمل أن تكون مسؤولة عن التنفيذ . وكان الرئيس أيضا قد استعرض الكتيب والدليل اللذين سيقدمان في حدث جانبي أثناء انعقاد مؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو ونشر مقالا عن صندوق التكيف بعنوان "صندوق التكيف - إلى أين يتجه؟" على موقع الإنترنت Climate-L.org في 26 أكتوبر/تشرين الأول 2009. كما كان قرار عن الأهلية القانونية للمجلس قد وزع وتمت الموافقة عليه في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين، وعقد الرئيس اجتماعا مع القيم عن طريق التليفون لبحث قضية تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال.

البند 4 على جدول الأعمال: تقرير عن أنشطة السكرتارية

9. قدمت مديرة سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف تقريرا عن أنشطة السكرتارية أثناء الفترة الفاصلة بين الاجتماعين، التي يرد شرحها بالتفصيل في الوثيقة رقم AFB/B.8/3. وقد أبلغت المجلس بلبن خطابا بشأن الهيئات التي يحتمل أن تكون مسؤولة عن التنفيذ قد أرسل في 6 أكتوبر/تشرين الأول 2009 إلى جميع أطراف بروتوكول كيوتو المؤهلة، وكذلك لرؤساء هيئات وبنوك التنمية المتعددة الأطراف. وملحق بهذا التقرير كمرقق ثالث قائمة بأسماء تلك الهيئات والبنوك المتعددة الأطراف. لم يتم استلام طلبات اعتماد مستوفاة من الأطراف حتى موعد الاجتماع الحالي. وقالت إن السكرتارية تلقت رسائل إلكترونية من الأطراف تطلب ترشيح هيئات بدون تقديم المعلومات المطلوبة عن المعايير الائتمانية. وقد أرسلت إلى من قدموا استفسارات طلبات للحصول على تلك المعلومات، إلى جانب معلومات عن كيفية استيفاء عملية تقديم الطلبات. كما ذكرت أن عدة هيئات وبنوك متعددة الأطراف قد أعربت عن اهتمامها على الرغم من أن بنكا واحدا فقط، هو البنك الدولي، قدم معلومات كاملة عن معايير الائتمانية حتى 6 نوفمبر/تشرين الثاني 2009. وكانت عدة منظمات غير حكومية قد أعربت عن اهتمامها بالعمل لهيئات مسؤولة عن التنفيذ. كما عرفت بموقع الإنترنت المحسن الخاص بصندوق التكيف الذي من المتوقع أن يبدأ تشغيله بحلول نهاية عام 2009.

10. طلب عدة أعضاء إيضاحا بشأن وضع الهيئات المسؤولة عن التنفيذ، وذكر أحد الأعضاء المجلس بأن خطاب الدعوة لم يرسل إلى الأطراف إلا في وقت قريب وبأن المشاورات كثيرا ما تستغرق وقتا طويلا. وعلى الرغم من أنه كان من المعتاد أن الردود يمكن أن تتوقع من الأطراف في المستقبل القريب، فقد اقترح أيضا أن ترسل السكرتارية رسالة تذكرة بالدعوة وكذلك صوراً من الإخطار إلى أعضاء المجلس. كما أعرب بعض الأعضاء عن القلق بشأن إمكانية أن تعمل المنظمات غير الحكومية لهيئات مسؤولة عن التنفيذ، بينما تساءل أعضاء آخرون عما إذا كان من الممكن لأحد الأطراف أن يبدأ مشروعات باستخدام هيئة متعددة الأطراف مسؤولة عن التنفيذ ثم يتحول إلى هيئة وطنية مسؤولة عن التنفيذ، حالما يتم اعتماد هيئة وطنية مسؤولة عن التنفيذ. وطلب أحد الأعضاء أيضا أن يؤخذ التوازن الإقليمي في الاعتبار عند تعيين أي موظفين إضافيين في السكرتارية. وأكدت مديرة سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف للمجلس أنه على الرغم من أنه لا توجد حاليا وظائف شاغرة، فإن السكرتارية ستأخذ ذلك في الاعتبار عند تعيين موظفين في المستقبل.

11. قال الرئيس إنه سيكون بوسع الأطراف التحول من استخدام هيئة منفذة متعددة الأطراف مسؤولة عن التنفيذ إلى هيئة وطنية مسؤولة عن التنفيذ، حالما تكون متاحة.

12. كما قالت مديرة سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف إنها اشتركت في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين في الاجتماع السادس والثلاثين لمجلس صندوق البيئة العالمية، الذي عقد في الفترة من 10 إلى 12 نوفمبر/تشرين الثاني في واشنطن، والذي قدمت خلاله تقريرا عن عمل مجلس إدارة صندوق التكيف.

البند 5 على جدول الأعمال: تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال

13. استمع المجلس إلى بيان من القيم بشأن برنامج تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال. وتضمن البيان عرضا عاما للتطورات في أسواق (تداول) شهادات خفض الانبعاثات، واستعراضا لإرشادات تحويل الشهادات إلى أموال التي وافق

عليها المجلس في اجتماعه الرابع (المرفق الرابع بالوثيقة رقم AFB/B.4/11)، وتحديث من القيم على صندوق التكيف بشأن وضع مبيعات شهادات خفض الانبعاثات. وذكر القيم أن السعر الحالي لشهادات خفض الانبعاثات تأثر بصورة رئيسية بأربعة ظروف. وقد شملت العوامل التي عززت أسعار الشهادات انخفاض عدد المشروعات الجديدة التي تتم الموافقة عليها، واضطرار عدد من المشترين إلى شراء الشهادات في سوق البضاعة الحاضرة لتغطية أوضاعهم في سوق العقود الآجلة. أما العوامل التي خفضت أسعار الشهادات فشملت كسب بولندا وإستونيا للقضية التي رفع لها أمام محكمة الاتحاد الأوروبي الابتدائية بشأن طلب مخصص إضافي من شهادات السماح الخاصة بالاتحاد الأوروبي. وقد فاجأت تلك النتيجة الأسواق، ونظرا لأن أسعار شهادات خفض الانبعاثات تتبع أسعار شهادات السماح الخاصة بالاتحاد الأوروبي، فقد هبط سعر شهادات خفض الانبعاثات أيضا بصورة مؤقتة. ونشة عامل آخر كان له تأثير سلبي على سعر شهادات السماح الخاصة بالاتحاد الأوروبي في الأسواق هو أنه بدأ، نتيجة للركود الذي حدث في الآونة الأخيرة، أن المشترين الأوروبيين، ككل، قد لا يحتاجون إلى شراء اعتمادات (أرصدة) كربون إضافية للوفاء بالتزاماتهم لعام 2012. كما قدم القيم للمجلس عرضا عاما لإرشادات تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال التي وافق عليها المجلس والتي تنظم بيع القيم للشهادات، إلى جانب أهداف برنامج تحويل الشهادات إلى أموال، وهي: (1) ضمان وجود تدفق إيرادات يمكن التنبؤ بها لصندوق التكيف، (2) تعظيم الإيرادات مع الحد من المخاطر، و (3) تحسين الشفافية وتحويل الحصة من العائدات إلى أموال بأكثر الطرق إشراكية وفعالية في التكلفة. وذكر القيم المجلس بأن الإرشادات تلزم القيم بعدم محاولة توقيت السوق عند تنفيذ المبيعات، وبأن الهدف هو تنفيذ المبيعات بالسعر السوقي اليومي الذي يكون له أدنى أثر على السعر السوقي. كما أن الإرشادات نصت على الاحتفاظ بمخزون (رصيد) من شهادات خفض الانبعاثات يكفي لمدة شهرين (حوالي مليون طن) وتنفيذ مبيعات دورية للشهادات من المخزون الفائض عن تلك الكمية. إضافة إلى ذلك، وحالما يتوقع مخزون الشهادات إلى حوالي 4 ملايين طن، فإن القيم يدخل في عمليات بيع خارج السوق لتخفيض ذلك المخزون. وأخيرا، يلتزم القيم بالرجوع إلى مجلس إدارة صندوق التكيف للحصول على إرشادات إضافية في حالة ظهور أوضاع غير عادية في السوق.

14. ردا على سؤال عن تكاليف المعاملات، ذكر القيم للمجلس أنه بينما لا تدفع عمولات مقابل مبيعات شهادات خفض الانبعاثات خارج السوق، فإن هناك رسما مقابل التداول في بورصة BlueNext.

15. ردا على أسئلة عن قضية بولندا وإستونيا، ذكر القيم أنه استشهد بالقضية لمجرد إثبات أثرها المؤقت على أسعار شهادات خفض الانبعاثات.

16. شكر الرئيس القيم على بيانه وذكر المجلس بأنه قدم إرشادات للقيم، على ضوء الأوضاع الاقتصادية غير العادية، بأن يتخذ نهجا حذرا إزاء بيع شهادات خفض الانبعاثات. غير أن تقرير القيم أشار إلى أنه حدث انتعاش في سعر الشهادات وأن الوقت قد حان الآن للعودة إلى الوثيرة العادية للمبيعات حسبما حددت في إرشادات تحويل الشهادات إلى أموال، التي وافق عليها الاجتماع الرابع للمجلس، من أجل توفير أموال لتمويل المشروعات.

17. أخذ المجلس علما ببيان القيم وبالعودة إلى الوثيرة العادية لمبيعات شهادات خفض الانبعاثات.

البند 6 على جدول الأعمال: وضع العضوية في المجلس (2010-2011)

18. قدمت مديرة سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف بند جدول الأعمال وضع العضوية في المجلس (2010-2011) الذي كان قد أضيف إلى جدول الأعمال بناء على طلب الرئيس. وأشارت إلى الفقرة 5 من قواعد إجراءات مجلس إدارة صندوق التكيف، التي بموجبها يحق لكل عضو وعضو مناوب تولي العضوية في المجلس لمدتين متتاليتين. وستنتهي ولاية جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين الحاليين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، وسيُنتخب مؤتمر الأطراف بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو في كوبنهاغن رسمياً أعضاء وأعضاء مناوبين جدد. وطلب الرئيس من الأعضاء والأعضاء المناوبين تقديم معلومات عن إمكانية توليهم العضوية في المجلس في المستقبل.

19. تمكن جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين الحاضرين في الاجتماع من تأكيد أن حكومة كل منهم مهتمة بأن يجددوا عضويتهم في المجلس، وأن المجموعات التي يمثلها كل منهم بدأت بالفعل في مناقشة المسألة. غير أن الاختيار الفعلي للأعضاء والأعضاء المناوبين سيتم أثناء المفاوضات في كوبنهاغن.

20. تعلقت قضية أخرى باحتمال حدوث فجوة في رئاسة المجلس. فطبقاً لقواعد إجراءات المجلس، ينتخب المجلس الرئيس ونائب الرئيس من بين أعضاء المجلس لمدة سنة ميلادية واحدة، مع تبادل مناصبي الرئيس ونائب الرئيس فيما بين ممثلي الأطراف المدرجة والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. غير أنه نظراً لأن أول اجتماع في أي سنة يعقد عادة في شهر مارس/آذار، فستكون هناك فجوة في رئاسة المجلس قد يكون لها أثر سلبي على عمل المجلس.

21. ولذلك اقترح الرئيس، اتباعاً للسابقة التي استُنتجت في الاجتماع الرابع للمجلس، في القرار رقم B.4/5، بأن يبحث المجلس تعديل قواعد إجراءات المجلس بطريقة تسمح للرئيس ونائب الرئيس بالبقاء في مناصبيهم حتى الاجتماع الأول في أي سنة ميلادية من أجل تجنب احتمال حدوث فجوة في الرئاسة. وفي ذلك الصدد، اقترح أيضاً توفير مدة خدمة جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس مع فترتي منصب الرئيس ونائب الرئيس، وذلك اتباعاً للسابقة التي أقرتها الهيئات الأخرى التي أنشئت بموجب بروتوكول كيوتو.

22. قرر المجلس أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو اقتراحاً بتعديل إجراءات عمل مجلس إدارة صندوق التكيف للسماح للرئيس ونائب الرئيس بالاستمرار في شغل هذين المنصبين حتى الاجتماع الأول في السنة وتوفير مدة خدمة الأعضاء والأعضاء المناوبين في مجلس إدارة صندوق التكيف مع فترة خدمة الرئيس ونائب الرئيس. ويرد نص تعديلي قواعد الإجراءات، الذي اعتمده المجلس، في المرفق الرابع بهذا التقرير.

(القرار رقم B.8/1)

البند 7 على جدول الأعمال: القضايا المتبقية من الاجتماع السابع لمجلس إدارة صندوق التكيف

(أ) تشكيل هيئة الاعتماد: اختيار الخبراء

23. قدمت ممثلة عن السكرتارية الوثيقة رقم AFB/B.8/5، تشكيل هيئة الاعتماد، قائمة مختصرة بأسماء الخبراء. شرحت الوثيقة عملية اختيار الخبراء الخارجيين للعمل كأعضاء في هيئة الاعتماد. وقالت إن السكرتارية وجهت دعوة إلى

الخبراء في 2 أكتوبر/تشرين الأول 2009، وطلبت تقديم طلبات تتسق مع المهام والاختصاصات التي وزعتها السكرتارية من خلال مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك من خلال منتدى الاع تهاد الدولي وهيئات الاعتماد الوط نية الستين الأعضاء فيه. وقد تلقت السكرتارية 50 طلباً، أوفى 19 طلباً منها بالحد الأدنى من الشروط. وفي أعقاب عملية فرز ثانية، تم خلالها اختيار ثمانية مرشحين، تمكنت السكرتارية من إجراء مقابلات قصيرة مع أولئك المرشحين الثمانية لكي تقم على نحو أفضل مواطن القوة لدى كل شخص. وستقدم إلى المجلس ملخصات لهؤهلات كل مرشح، إلى جانب جنسيتهم، لبحثها، جنبا إلى جنب مع تقديرات اعتمادات الموازنة نظير خدمات ثلاثة خبراء سيختارهم المجلس من القائمة المختصرة.

24. نوه عدة أعضاء إلى المؤهلات والمهارات العالية التي يمتلكها المرشحون والخبرات والتخصصات العملية الواسعة الممثلة في القائمة المختصرة. وتساءل البعض عما إذا كان يتعين على المجلس أيضا أن يختار ثلاثة خبراء إضافيين في حالة رفض الثلاثة الأول المختارين العرض. وأشار أعضاء آخرون إلى أنه يجب أن يكون هناك قدر أكبر من التوازن الإقليمي بين أسماء المختارين الذين يوضعون على القائمة المختصرة، وأعرب عدة أعضاء عن الأسف لعدم ظهور اسم مرشح من منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي على القائمة المختصرة. كما طلب أحد الأعضاء أيضا حاشياً مبلغ 310,000 دولار أمريكي الذي سيخصص للخبراء. وذكرت السكرتارية أنه يمثل المبلغ الكلي لجميع الخبراء وليس لكل خبير.

25. كما أدلى نائب رئيس المجلس، الذي كان يتابع المداولات على شبكة الإنترنت، بمداخلة في هذا الموضوع عن طريق التليفون. وبينما رحب نائب الرئيس بقدرته على متابعة إذاعة المداولات على الهواء مباشرة على شبكة الإنترنت من داخل اجتماع المجلس وتقديم مداخلة، فقد أعرب عن أسفه لعدم قدرته على متابعة الب بيانات التي أدلى بها جميع أعضاء المجلس، حيث أن البيانات تذاغ بلغة المتحدث الأصلية فقط، ولا توجد إمكانية للاستماع إلى الترجمة الفورية.

26. في أعقاب النقاش، طلب الرئيس من السكرتارية أن تقدم للمجلس قائمة بأسماء جميع مقدمي طلبات الحصول على الوظائف، إلى جانب اسم بلدهم الأصلي. ووزعت السكرتارية القائمة الكاملة بأسماء مقدمي الطلبات في الاجتماع. كما طلب الرئيس من السيد Anton Hilber (سويسرا، مجموعة بلدان أوروبا الغربية وبلدان أخرى)، والسيد Jerzy Janota Bzowski (بولندا، مجموعة بلدان أوروبا الشرقية)، والسيد William Agyemang-Bonsu (غانا، الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)، والسيد Octavio Perez Pardo (الأرجنتين، مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، الذين كان اثنان منهم عضوين في هيئة الاعتماد، تشكيل مجموعة عمل لبحث القائمة المختصرة بأسماء مقدمي الطلبات ورفع تقرير إلى المجلس مع توصية بالإجراء المطلوب اتخاذه. كما تقرر تزويد مجموعة العمل بجميع التفاصيل عن الخبراء من منطقة أمريكا اللاتينية الذين أوفوا بالشروط المبدية للوظيفة وأن تبحث طلباتهم جنبا إلى جنب مع الطلبات التي وضعت السكرتارية أسماء أصحابها على القائمة المختصرة.

27. في جلسة لاحقة من الاجتماع، استمع المجلس إلى تقرير من السيد Agyemang-Bonsu، الذي قال في تقريره إن مجموعة العمل، بمساعدة من السكرتارية، فحصت بعناية طلبات المرشحين. وكان الاختيار صعباً بسبب الحاجة إلى تحقيق التوازن الإقليمي بين أمهر المرشحين الذين يتم اختيارهم. وفي نهاية المطاف، قررت المجموعة التوصية باختيار المرشحين التاليين، والمدرجين في القائمة الواردة في الوثيقة رقم AFB/B.8.5/Rev.1: المرشحين من نيبال (المرشح رقم سبعة)، وجنوب أفريقيا (المرشح رقم اثنين)، وكندا/هولندا (المرشح رقم ثمانية) ليصبحوا الخبراء الثلاثة الأعضاء في هيئة

الاعتماد. غير أن بعض المرشحين الآخرين كانوا على نفس الدرجة من القوة، وخاصة المرشح من الهند الذي لم يتم اختياره بفارق ضئيل لأن المجموعة شعرت أنه من غير المستحسن أن يكون هناك عضوان خبيران من نفس المنطقة. ولذلك أوصت مجموعة العمل باختيار ثلاثة مرشحين إضافيين ليكونوا أعضاء خبراء مناوبين في هيئة الاعتماد في حالة عدم قدرة أي من الخبراء الذين تم اختيارهم على العمل. كما أوصت المجموعة بأن يتم ترتيب الخبراء المناوبين الثلاثة بالتسلسل لبيان من يجب اختياره أولاً. ونظراً لمواطن قوة ذلك المرشح، أوصت المجموعة بأن يتصدر القائمة المرشح من الهند (المرشح رقم خمسة)، من بين المرشحين المدرج ة أسماؤهم في القائمة الواردة في الوثيقة رقم AFB/B.8.5/Rev.1، على أن يليه المرشحان من كينيا/الولايات المتحدة (المرشح رقم 3) وكندا (المرشح رقم واحد).

28. ردا على عدد من الأسئلة عن مؤهلات الخبراء الذين تم اختيارهم، ذكر أعضاء مجموعة العمل أنه على الرغم من أن بعض المرشحين كانت لديهم خبرة واضحة على الفور من الملخصات التي أدرجت في الوثيقة رقم AFB/B.8.5/Rev.1، فإن مجموعة العمل أخذت في الاعتبار خبراتهم الإضافية عند إصدار توصيتها للمجلس.

29. أشار أحد الأعضاء إلى أنه من الأهمية بمكان منح هيئة الاعتماد مرونة استدعاء الخبراء المناوبين إذا وجدت فجأة أن أمامها عددا كبيرا من طلبات الاعتماد.

30. كما ذكر أن بعض البلدان وجدت أن من الصعب إعداد الوثائق المطلوبة لبدء عملية الاعتماد. وقدم إلى المجلس نموذج لعملية الاعتماد في أحد البلدان. وفي تلك الحالة، اقتوتحت وزارة المالية بصفته الهيئة التي يمكنها الوفاء بالمعايير الائتمانية الدولية. غير أنه كان من الأهمية بمكان أيضا التأكد من أن وزارة البيع أيضا قد وقعت على الاتفاقيات.

31. قال الرئيس إن النموذج الذي قدم كان مفيدا. كما أشار إلى أنه قد يكون بإمكان البلدان المعنية الاتصال إما ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو برنامج الأمم المتحدة للبيئة للحصول على المساعدة في الإعداد لعملية الاعتماد، ولكنه وافق على أن القضية ستحتاج إلى نقاش إضافي في الاجتماع التاسع للمجلس.

32. كان من رأي عدة أعضاء أيضا أنه من الأهمية بمكان تحقيق توازن إقليمي في اختيار الخبراء وأعربوا عن الأسف لأنه لم يكن بالإمكان اختيار خبير من منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي. إذ إن لدى تلك المنطقة عددا من الخبراء الذين يتمتعون بنفس نوعية الذين اختارهم المجلس وطلب إلى السكرتارية، في حالة وجود دعوات ماثلة في المستقبل، أن ترسل إعلانات بجميع اللغات الرسمية المستخدمة في الأمم المتحدة، وأن توزع الدعوات أيضا من خلال أعضاء المجلس في بلدان المجموعات التي يمثلونها. وأشار الرئيس إلى أن الإع لان بجميع اللغات المستخدمة في الأمم المتحدة سيكون صعبا جدا من الناحية العملية.

33. أشار أعضاء آخرون إلى أنه سيكون من المستحيل إقامة توازن إقليمي بين الخبراء عندما لا يتم اختيار سوى ثلاثة منهم، خاصة عندما يتم اختيار الخبراء لخبرتهم وليس كممثلين عن مناطقهم. كما أعرب بعض الأعضاء عن اعتقادهم بلقن مثل هذا التوازن يمكن تحقيقه إذا تم اختيار أعضاء هيئة الاعتماد الخمسة وفقا للمناطق، وأشار إلى أن ثمة طريقة لتحقيق ذلك هي أن يتم أولا اختيار الأعضاء الخبراء وبعد ذلك اختيار العضوين من المجلس. وأعرب أعضاء آخرون عن اعتقادهم بأنه لا يمكن مقارنة النوعين من أعضاء الهيئة وأنه يجب التمييز بينهما. وكوسيلة للتحرك قدما، أشار إلى أنه إذا

تقرر إجراء اختيار مماثل في المستقبل، فيجب منح التوازن الإقليمي اعتباراً دقيقاً . كما لوحظ أنه على الرغم من أنه لم يكن بالإمكان إقامة توازن إقليمي بين الأعضاء الخبراء الذين يعملون في هيئة الاعتماد، فإن ذلك التوازن سيتحقق بمرور الوقت.

34. ذكّر الرئيس المجلس بأن ممثلي المجلس في هيئة الاعتماد اختيرا من بين الأطراف المدرجة وغير المدرجة في المرفق الأول على التوالي وأنه قد يظل من غير الممكن في ظل هذه الظروف تحقيق التوازن الإقليمي في هيئة الاعتماد . ويجب أن يتذكر المجلس أن الخبراء اختيروا لخبرتهم وأنه من الأهمية بمكان بدء عمل هيئة الاعتماد واختيار أعضائها الخبراء. غير أن العملية يمكن تحسينها وأكد للمجلس أنه عندما يتم اختيار الخبراء في المرة القادمة، فسيبذل جهد خاص لضمان التشاور مع مجموعة بلدان منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي . وذكّر الرئيس المجلس بأن مجموعة العمل زودت بمعلومات إضافية عن المرشحين ساعدت المجموعة في إعداد توصيتها . وقال الرئيس إنه يمكن، إذا رغب المجلس، توفير معلومات إضافية لجميع الأعضاء والأعضاء المناوبين، على الرغم من أنه حذر أيضاً من أن ذلك سيزيد كثيراً من العبء الذي يوضع على كاهل المجلس والسكرتارية من حيث العمل الورقي.

35. في أعقاب النقاش، قرر المجلس:

- (أ) تعيين المرشحين أرقام سبعة واثنتين وثمانية من قائمة المرشحين المختصرة المدرجة في الوثيقة رقم AFB/B.8.5/Rev.1 كأعضاء خبراء في هيئة الاعتماد - ويرد أسماء هؤلاء المرشحين في المرفق الخامس بهذا التقرير؛
- (ب) تعيين ثلاثة مرشحين إضافيين من الوثيقة كأعضاء خبراء مناوبين في هيئة الاعتماد في حالة عدم قدرة أي من الأعضاء المختارين على العمل؛
- (ج) اختيار المرشحين أرقام خمسة وثلاثة وواحد من قائمة المرشحين المختصرة المدرجة في الوثيقة رقم AFB/B.8.5/Rev.1 كخبراء مناوبين سيعينون للعمل بهذا الترتيب إذا دعت الحاجة إلى خبراء إضافيين - ونرد أسماء هؤلاء المرشحين في المرفق الخامس بهذا التقرير؛
- (د) منح ممثلي المجلس العاملين في هيئة الاعتماد السلطة التقديرية لأن يطلبوا من واحد أو أكثر من الخبراء المناوبين مساعدة الهيئة في حالة مواجهة الهيئة حجم عمل غير عادي؛
- (هـ) الموافقة على تعديل الموازنة المعتمدة لسكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف للسنة المالية 2010 لكي تتضمن بنداً إضافياً في الموازنة قدره 190,000.00 دولار أمريكي لتغطية أتعاب الخبراء، وبنداً إضافياً في الموازنة قدره 90,000 دولار أمريكي لتغطية مصروفات سفر الخبراء، وبنداً إضافياً في الموازنة قدره 28,000 دولار أمريكي لتغطية أتعاب طارئة للخبراء، بمبلغ إجمالي قدره 308,000.00 دولار أمريكي؛ و
- (و) الموافقة على تعديل آخر في الموازنة المعتمدة لسكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف للسنة المالية 2010 لكي تتضمن بنداً إضافياً في الموازنة لتغطية أتعاب ومصروفات السفر لأي من الخبراء الهنابيين ويمثل عشرين في المائة من المبلغ الإجمالي وقدره 308,000.00 دولار أمريكي الذي تمت الموافقة عليه في الفقرة الفرعية (هـ) أعلاه، في حالة ما إذا طلب منهم مساعدة هيئة الاعتماد في تنفيذ حجم عمل غير عادي.

(القرار رقم B.8/2)

(ب) سياسات وإرشادات العمليات: مصفوفة البرامج

36. قدم الرئيس بند جدول الأعمال سياسات وإرشادات العمليات: مصفوفة البرامج، وطلب من السيد Yvan Biot الذي كان قد أعد بناء على طلب المجلس مصفوفة برامج، مدرجة في الوثيقة رقم AFB/B.8/4، لكي يبحثها أعضاء المجلس، أن يقدم الوثيقة. وأشار السيد Biot إلى أن مصفوفة المشروعات المستخدمة حاليا يمكن أيضا استخدامها كمصفوفة برامج. ولكي يتم ذلك، سيتعين إدخال بعض التغييرات عليها، وتحسين هيكلها، وتقديم تعليقات إضافية في الجزء المعنون "تعليمات لإعداد الطلب". والسمتان الرئيسيتان المميزتان لاقتراح السيد Biot الخاص بإعداد مصفوفة برامج هما (أ) زيادة التركيز على النتائج و (ب) شرح للكيفية التي ينوي بها صاحب المشروع المقترح إجراء التصميم والتقييم المسبق والموافقة والإشراف للمشروعات المنفردة التي تبحث في إطار البرنامج. وأضاف أن البرامج المقترحة يجب أن تكون أكثر شمولاً من المشروعات المقترحة. كما اقترح إدراج عنصر جديد في المصفوفة، يشرح المعالم الرئيسية التي ستساعد في تنفيذ المتابعة الدورية للتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف.

37. أعرب عدد من أعضاء المجلس عن قلقهم بشأن الموافقة على برنامج لا يعدد أنشطة تكيف ملموسة. كما أعرب عن القلق بشأن اقتراح بأن يطلب من الهيئات المنفذة إثبات قدرتها على إدارة المخاطر الائتمانية حسب المعايير التي اعتمدها صندوق التكيف، عند طلب أموال للبرامج، مع التنويه إلى أن هذه هي مسؤولية الهيئات المسؤولة عن التنفيذ.

38. في أعقاب النقاش، قرر المجلس اعتماد مصفوفة البرامج، حسبما عدلت شفاهة، وأن يطلب إلى السكرتارية تنقيح الوثيقة وفقاً لذلك، حتى يمكن إدراج مصفوفة البرامج في الدليل الخاص بصندوق التكيف الذي سيقدم في حدث جانبي في مؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو في كوبنهاغن. مصفوفة البرامج مدرجة في المرفق السادس بهذا التقرير.

(القرار رقم B.8/3)

(ج) دعوة الأطراف المؤهلة إلى تقديم المشروعات المقترحة إلى مجلس إدارة صندوق التكيف

39. قدمت مديرة السكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف مسودة دعوة الأطراف المؤهلة إلى تقديم المشروعات المقترحة إلى مجلس إدارة صندوق التكيف، وهي الدعوة المدرجة في الوثيقة رقم AFB/B.8/6. وقالت في بيانها إن المجلس كان قد وافق في اجتماعه السابع على تأجيل بحث الدعوات الموجهة إلى الأطراف المعنية لتقديم المشروعات المقترحة إلى مجلس إدارة صندوق التكيف حتى اجتماعه الثامن. ونظراً للمناقشات التي دارت، صاغت السكرتارية خطاب دعوة محتملاً لكي يبحثه المجلس، ويمكن أن يرفق به طلب للحصول على تمويل للمشروعات من صندوق التكيف. وسيرسل الخطاب إلى جميع الأطراف المؤهلة من خلال ممثليها الدائمين لدى الأمم المتحدة في نيويورك. كما ذكرت المجلس بأن مصفوفتي المشروعات والبرامج، اللتين وافق عليهما المجلس في هذا الاجتماع، سترفقان بالخطاب.

40. اقترح الرئيس أن يبحث المجلس تعديل الخطاب بإضافة إشارة إلى المبالغ التي يمكن أن تكون متاحة حتى عام 2012، وكذلك إشارة إلى الحدود القصوى المحتملة التي يمكن أن توضع على طلبات الحصول على تمويل والحاجة إلى تحقيق توازن بين الهيئات الوطنية المسؤولة عن التنفيذ والهيئات المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ.

41. قال عدة أعضاء إنه يمكن أيضا طلب إدراج عناصر إضافية في الخطاب، مثل الحاجة إلى تحقيق توازن إقليمي في تمويل الأنشطة. ونوه آخرون إلى أنه ليس ممكنا بعد تحديد حجم التمويل الذي سيكون متاحا نظرا لأنه يحتمل تلقي تبرعات (منح) أخرى من المانحين. كذلك وافق أعضاء كثيرون على أنه من الأهمية بمكان أيضا تفعيل صندوق التكيف في أسرع وقت ممكن، وأنه من المعتقد أن إصدار مثل هذا الخطاب من شأنه أن يرسل إشارة قوية بشأن أنشطة المجلس إلى مؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو في كوبنهاغن. غير أن أعضاء آخرين رأوا أن إرسال الخطاب في هذه المرحلة من شأنه وضع الهيئات المتعددة الأطراف في وضع مميز، نظرا لأنه لم يتم حتى الآن ترشيح أي هيئات وطنية مسؤولة عن التنفيذ.

42. في أعقاب النقاش، قال الرئيس إنه يبدو أن المجلس يحتاج على مزيد من الوقت لبحث القضية وأجل إجراء بحث إضافي للقضية حتى الاجتماع التاسع للمجلس.

(د) الأهلية القانونية لمجلس إدارة صندوق التكيف

43. في أعقاب القرار الذي اتخذته المجلس في اجتماعه السابع بتأجيل بحث اختيار بلد مضيف، اتخذ المجلس قرارا في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين باختيار ألمانيا كبلد مضيف له (decision B.7-8/1).

44. هنا الرئيس ألمانيا على اختيارها ولكنه شكر أيضا بحرارة حكومة بريادوس على عرضها الكريم. ثم دعا الرئيس السيد Frank Fass-Metz والسيد Ralph Czarnecki، ممثلي الحكومة الألمانية، لكي يناقشا مع المجلس الخطوات التي سنتبع عند منح الأهلية القانونية.

45. شكر ممثلا الحكومة الألمانية المجلس على إعرابه عن الثقة واختياره ألمانيا. وأشار أحدهما في بيانه إلى البيان الذي قدم إلى المجلس في اجتماعه السادس، حيث تم شرح خيارين ممكنين لمنح الأهلية القانونية للمج لس. الخيار الأول، والأسرع، من شأنه أن يتطلب من البرلمان الألماني أن يسن قانونا، بينما الخيار الثاني من شأنه طلب التوصل إلى اتفاقية مقر بين ألمانيا، ومجلس إدارة صندوق التكيف، والأمم المتحدة. وقد افترضت الحكومة الألمانية أن المجلس سيفضل الآن انتهاج الخيار الأول الأسرع، ولذلك شرعت في العملية الوزارية الضرورية لسن قانون في الحكومة الألمانية. ويفترض إنهاء العملية برمتها بحلول نهاية عام 2010، على أقصى تقدير. غير أن ممثلي الحكومة الألمانية شددوا على أن الخيارين لا يستبعد أحدهما الآخر. ولذلك فإن الخيار الثاني، الذي سيتطلب إشراك الأمم المتحدة، لا يزال ممكنا: فللمفاوضات مع مكتب الشؤون القانونية التابع للأمم المتحدة جارية ويمكن أن تصبح الأمم المتحدة مشتركة في مرحلة لاحقة. كما ذكرنا المجلس بأنه لن يكون هناك فوق جوهرى بين الخيارين بالنسبة للمجلس عند قيامه بمهامه.

46. أثناء النقاش الذي أعقب ذلك، اتفق على أنه نظرا لأهمية الموضوع، يجب أن يكون المجلس ممثلا رسميا بالرئيس ونائب الرئيس، وأن يعمل الرئيس ونائب الرئيس بصفتهما مركزي التنسيق بين الحكومة الألمانية ومجلس إدارة صندوق التكيف في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين. كما ذكر ممثلا الحكومة الألمانية أيضا أن المراسلات بالبريد الإلكتروني ستغطي أيضا بحصانة الوثائق التي تقدم للأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس، وأن امتيازات وحصانات الأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس لا يجوز إسقاطها إلا من قبل السكرتير التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ. ولن تسعى الحكومة الألمانية إلى استضافة السكرتارية إلا إذا فتح مؤتمر الأطراف بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو تلك الإمكانية بعد تنقيحه للترتيبات المؤسسية المطبقة حاليا في عام 2010. غير أن موظفي السكرتارية والقيّم تغطيتهم بالفعل الامتيازات والحصانات المعتادة التي يتمتع بها موظفو البنك الدولي الذين يسافرون إلى ألمانيا في مهام رسمية.

47. أعرب عدة أعضاء عن القلق بشأن احتمال تأخير العمل الفعلي للمجلس إذا لم يكن بالإمكان منحه الأهلية القانونية قبل نهاية عام 2010. وأبلغ الرئيس المجلس بأنه تشاور من قبل مع القيم بشأن تلك القضية وكان أحد الحلول التي حددت للفترة الانتقالية هو توقيع مذكرة تفاهم بين مجلس إدارة صندوق التكيف و الهيئات المسؤولة عن التنفيذ بدلا عن إبرام عقود مع الجهات المقترحة للمشروعات. وبعد ذلك يحول القيم الأموال إلى الهيئات المسؤولة عن التنفيذ بناء على تعليمات المجلس.

48. شكر الرئيس ممثلي الحكومة الألمانية على التحديث الذي قدماء عن عملية منح الأهلية القانونية للمجلس.

البند 8 على جدول الأعمال: أولويات التمويل المبدئي

49. قدم ممثل عن السكرتارية الوثيقتين رقم AFB/B.8/7/Rev.1 ورقم Add.1. وقد أعدت السكرتارية الوثيقتين، بناء على طلب الرئيس، وتضمنا القضايا المتعلقة بأولويات التمويل وتخصيص الأموال التي قد يتعين على المجلس مناقشتها قبل بحث المشروعات المقترحة الأولى.

50. الصياغة الحالية لأولويات التمويل كان قد قدمها مؤتمر الأطراف بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو وكذلك الأولويات الاستراتيجية والسياسات والإرشادات التي اعتمدها المجلس بالقرار رقم 1/CMP.4، وكذلك سياسات وإرشادات العمليات، التي وافق عليها المجلس في اجتماعه السابع. وأشار ممثل السكرتارية إلى أنه من الأهمية بمكان التمييز بين تخصيص الموارد فيما بين البلدان أو مجموعات البلدان، وبين ترتيب الأولويات فيما بين المشروعات المختلفة.

51. أثناء النقاش، أعرب المجلس بوضوح عن رغبته في تجنب أي ازدواجية في تمويل مشروعات التكيف ووافق على أنه يجب منح الأولوية لأكثر البلدان تعرضا لآثار تغير المناخ. غير أن عدة أعضاء أعربوا عن قلقهم بشأن استخدام مؤشر التعرض لآثار تغير المناخ لترتيب الأولويات. ووفقا لما قاله بعض الأعضاء، فإنه يجب على صندوق التكيف أن يكون مفتوحا لجميع البلدان المؤهلة على أن يأخذ في الاعتبار التوزيع الإقليمي للمشروعات الممولة، وم عيار السكان، وكذلك أولويات التمويل الخاصة بالهيئات الرئيسية الأخرى التي تمول مشروعات التكيف. كما يجب أن تحدد أولويات التمويل وفقا للبلدان والمناطق وليس وفقا للقطاعات. وأشار أيضا إلى أنه نظرا لأن الموارد المتاحة محدودة، فإن تخصيص الموارد في مرحلة التمويل الهيدئية ربما يجب أن يأخذ في الاعتبار التقدم الفعلي المحرز في اعتماد الهيئات المسؤولة عن التنفيذ،

وبالتالي يحابي الأطراف التي لديها استعداد مبكر لتنفيذ المشروعات . وكان هناك توافق عام في الآراء على أنه يجب وضع حد أقصى يكون مرتفعا بما يكفي للتدليل على جدية صند وق التكيف ومنخفضا بما يكفي للسماح بتنفيذ عدد معتبر من المشروعات. واقترح بعض الأعضاء فرض حد أقصى قدره 20 مليون دولار أمريكي، بينما فضل أعضاء آخرون مبلغا أصغر للحد الأقصى للسماح بتمويل عدد أكبر من المشروعات.

52. وأخيرا، شعر المجلس بلى نتائج المفاوضات في مؤتمر الأطراف الخامس عشر ومؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو في كوبنهاغن سيكون لها تأثير كبير على أولويات التمويل الخاصة بصندوق التكيف، وأنه من الأحكم انتظار تلك النتائج واتخاذ قرار بشأن هذه القضية بعد ذلك.

53. قرر المجلس أن يطلب من السك رتارية إعداد وثيقة جديدة بشأن أولويات التمويل للاجتماع التاسع لمجلس إدارة صندوق التكيف تعكس النقاش الذي دار في المجلس ونتائج المفاوضات في المؤتمر الخامس عشر لأطراف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ ومؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو في كوبنهاغن.

(القرار رقم B.8/4)

البند 9 على جدول الأعمال: المتابعة والتقييم

(أ) إطار الإدارة المستندة إلى النتائج الخاص بصندوق التكيف

54. قدمت ممثلة السكرتارية إطار الإدارة المستندة إلى النتائج، المدرج في الوثيقة رقم AFB/B.8/8 والذي كان قد أعد بمقتضى القرار رقم B.7/2 الذي ألزم المجلس بوضع إطار مستند إلى النتائج. وقالت في بيانها أن عددا من الحكومات والمنظمات الدولية والاتفاقيات البيئية العالمية والمنظمات غير الحكومية شرعت على مدى السنوات العشرين الماضية في وضع واستخدام مثل هذه الاستراتيجيات الخاصة بالإدارة للمساعدة في استعراض ممارسات أنشطة الأعمال الخاصة بها . ومن شأن إطار الإدارة المستندة إلى النتائج أن يربط الأهداف والأولويات الاستراتي جية للصندوق ببرامجه ومشروعاته المختلفة. وتتمثل العناصر الرئيسية في الإدارة المستندة إلى النتائج في وضع التصميم السليم، وتنفيذ قياس الأداء، وإعداد تقارير عن الأداء، والتعلم من العملية.

55. تساءل عدة أعضاء عن من سيكون مسؤولا عن تنفيذ إطار الإدارة المستندة إلى النتائج في عمليات صندوق التكيف ولاحظوا أن الهيئات المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ لديها بالفعل خبرة بالإدارة المستندة إلى النتائج . كما نوه إلى أنه بينما سيكون المجلس مسؤولا على مستوى الصندوق والحافطة، فإن الهيئات المسؤولة عن التنفيذ مسؤولة عن تنفيذ المشروعات. وأعرب أعضاء آخرون عن القلق بشأن زيادة متطلبات إعداد التقارير التي بدأها جزء من النظام وطلبوا أن تكون أي متطلبات جديدة لإعداد التقارير بسيطة بقدر الإمكان، و أن يتم تبسيط العملية لتشمل فقط عددا محدودا من المؤشرات الرئيسية نظرا لأن مثل هذا النظام يجب أن يكون متناسبا مع الموارد المتاحة.

56. ذكرت ممثلة السكرتارية أنه على الرغم من أن الهيئات المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ لديها خبرة بالإدارة المستندة إلى النتائج، فإن لها جميعاً مناهج مختلفة على مستوى المشروعات وأنه يمكن أن يكون مفيداً للمجلس أن يضع نهجاً مشتركاً للمشروعات والبرامج. كما قالت إن عملية إعداد إطار يمكن أن تتم بالتدرج وأن تأخذ في الاعتبار الدروس التي يستفيد منها المجلس في مجال تطبيق الإدارة المستندة إلى النتائج.

57. قال الرئيس إن المجلس سيحتاج إلى بعض المساعدة في إعداد إطار الإدارة المستندة إلى النتائج وإنه كخطوة أولى يتعين أن تعد السكرتارية وثيقة منقحة تقدم إلى المجلس في اجتماعه التاسع. وقد أثير عدد من النقاط الهامة، كان من بينها جعل العملية بسيطة وعدم إقبال كاهل البلدان المعنية بمتطلبات إعداد التقارير. كما يجب أن تؤخذ في الاعتبار العلاقة بين الإدارة المستندة إلى النتائج وبين التقييم. وقال أيضاً إنه بعد أن يبحث المجلس الوثيقة المنقحة، يمكنه بعدئذ أن يطلب إما من لجنة التمويل ولجنة الأخلاقيات أو مجموعة عمل مواصلة إعداد اقتراح يقدم للمجلس للموافقة عليه.

58. في أعقاب النقاش، قرر المجلس أن يطلب من السكرتارية تقديم وثيقة مفصلة، تلخص النهج الممكن اتباعه في الإدارة المستندة إلى النتائج والتقييم لكي يبحثه المجلس في اجتماعه التاسع.

(القرار رقم B.8/5)

(ب) أفضل الممارسات الدولية بشأن التقييم

59. استمع المجلس إلى بيان من السيد Robert van den Berg، مدير مكتب التقييم التابع لصندوق البيئة العالمية، بشأن أفضل الممارسات الدولية في مجال التقييم. لفت السيد van den Berg في بيانه انتباه المجلس إلى الصلة بين المتابعة والتقييم، وبين الإدارة المستندة إلى النتائج. وقال إن التقييم يمكن أن يقدم "مراجعة واقعية" هامة للتأكد من أن منظمة ما تحقق أهدافها وغاياتها المحددة سلفاً. كما قال إن أساليب التقييم الحديثة جديدة نسبياً وإن هناك عملية مستمرة لرفع معايير التقييمات. وقد أصبح التقييم مهنة لها جمعيات مهنية، ويتم منح درجات علمية متقدمة في التقييم، وإعداد مدونات سلوك. وشدد على أنه يتعين تكيف التقييم لاختبار الافتراضات التي تستخدم لضمان أن الأهداف التي وضعت قد عولجت وتحققت بالفعل. ويوجد عدد من الأساليب والمناهج حسب طبيعة السياسات والبرامج التي تجري دراستها (تقييمها). وترتكز أفضل الممارسات الأخذة في الظهور بدرجة متزايدة على استعراضات النظراء واستخدام الطريقة العلمية.

60. في النقاش الذي أعقب ذلك، قال أحد الأعضاء إنه من الأهمية بمكان التمييز بين الحاجة إلى المتابعة والتقييم على مستوى المجلس وعلى المستوى المحلي، وأشار إلى أنه يجب بحث الآثار على جميع المشتركين على المستوى المحلي. وسيكون من الصعب تقييم جميع المشروعات وستكون هناك حاجة إلى اختيار بعض المشروعات لتقييمها. وتساءل أعضاء آخرون عما إذا كان يجب على المجلس أن يبحث المتابعة والتقييم بعد أن يكون قد اتخذ قراراً بشأن الإدارة المستندة إلى النتائج أو أن بالإمكان إعداد النهجين في نفس الوقت. كما طرحت أسئلة بشأن تكاليف مثل هذه الأنظمة وأشار إلى أنه يجب أن تكون التكاليف متناسبة مع موارد الصندوق ومبلغ التمويل الممنوح للمشروع. وأنه من الأهمية بمكان عدم إقبال كاهل البلدان المتلقية للتمويل أو المجلس، وأشار أيضاً إلى أنه يتعين متابعة قلة من القضايا الرئيسية.

61. ذكر السيد van den Berg أنه سيكون من الممكن بذل معظم جهد المجلس في الإدارة المستندة إلى النتائج في بداية العملية وأن بوسع المجلس تكثيف التوازن بين المتابعة والتقييم وبين الإدارة المستندة إلى النتائج بمرور الوقت، حسب الحاجة. ولاحظ أن المجلس بدأ بالفعل التفكير في عملية تقييم نظرا لأن جميع المشروعات والبرامج سيجري لها على الأقل تقييم نهائي لمتابعة فعاليتها.

62. قال الرئيس إنه من الواضح أن التقييم هام ويجب وضع أسسه في مرحلة مبكرة بقدر الإمكان . ونظرا لأن قضية التقييم كانت قد أثرت بالفعل في الوثيقة الخاصة بالإدارة المستندة إلى النتائج، فيجب على موظفي السكرتارية الذين يعملون على هاتين القضيتين أن يتعاونوا لإدراج قضية المتابعة والتقييم في الوثيقة الخاصة بالإدارة المستندة إلى النتائج التي ستقدم إلى المجلس في اجتماعه التاسع.

البند 10 على جدول الأعمال: القضايا المالية

(أ) تقرير عن وضع موارد الصندوق الاستثماري والصندوق الاستثماري الإداري التابعين لصندوق التكيف

63. استعرض ممثل القيم وضع موارد الصندوق الاستثماري والصندوق الاستثماري الإداري التابعين لصندوق التكيف ، حتى 30 سبتمبر/أيلول 2009، المدرج في الوثيقة رقم AFB/B.8/9 التي عرضت وضع الإيرادات والمدفوعات من الصندوق الاستثماري التابع لصندوق التكيف، ومجموع قرارات التمويل التي اتخذها المجلس منذ إنشائه، والأموال المتاحة لقرارات التمويل الجديدة، والرصيد المتبقي في الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين لسكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف. وذكر في بيانه أنه اتساقا مع تعليمات مجلس إدارة صندوق التكيف، كانت وتيرة بيع شهادات خفض الانبعاثات بطيئة منذ الاجتماع السابق للمجلس، وأنه لذلك لم يحدث تغيير يذكر في الأموال المتاحة . كما قال إنه حتى 30 سبتمبر/أيلول 2009، كان لدى المجلس 10.29 مليون دولار أمريكي لمساندة قرارات التمويل الجديدة.

64. ردا على سؤال بشأن الزيادة البالغة 0.7 مليون دولار أمريكي في موازنة السكرتارية، ذكر القيم أن المبلغ أضيف إلى موازنة السكرتارية لتغطية تكاليف الدليل والكتيب اللذين أعدا للحدث الجانبي الذي سينظم أثناء انعقاد مؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو ، وأن المبلغ كان قد ووفق عليه في الاجتماع السابع للمجلس بالقرار رقم B.7/9.

65. في أعقاب النقاش، أخذ المجلس علما بالبيان الذي ألقاه (ممثل) القيم.

(ب) استراتيجية الموارد لعام 2010

66. قدم ممثل القيم الموارد المحتملة المتاحة لصندوق التكيف حتى نهاية ديسمبر/كانون الأول 2010، والمدرجة في الوثيقة رقم AFB/B.8/10 التي كانت قد أعدت استجابة لطلب من المجلس في اجتماعه السابع . وذكر أن التقديرات عرضت لمجرد تقديم فكرة للمجلس عن النطاق القائم للموارد المحتملة التي يمكن أن تكون متاحة للمجلس . وقد نتج هذا النطاق للموارد المحتملة عن استخدام افتراضات مختلفة بشأن سعر شهادات خفض الانبعاثات وسعر ا لصرف بين الدولار

الأمريكي واليورو . وكانت نقطة انطلاق تلك العملية استخدام سعر شهادات خفض الانبعاثات وسعر الصرف بين اليورو والدولار الأمريكي في 30 سبتمبر/أيلول 2009. وفي ذلك الحين، حسب القِيم أثر الزيادة، أو الانخفاض، بنسبة تبلغ عشرين في المائة في سعر شهادات خفض الانبعاثات، والزيادة، أو الانخفاض، بنسبة تبلغ عشرة في المائة في سعر الصرف بين الدولار الأمريكي واليورو . واستنادا إلى تلك الافتراضات، ومع استبعاد الدخل من الاستثمارات وأي تبرعات إضافية محتملة، تراوحت الموارد المحتملة الإرشادية المتاحة بين 30 سبتمبر/أيلول 2009 ونهاية ديسمبر/كانون الأول 2010 بين مبلغ منخفض قدره 106.68 مليون دولار أمريكي ومبلغ مرتفع قدره 190.47 مليون دولار أمريكي، بحيث يصل المبلغ المتوسط إلى 145.88 مليون دولار أمريكي.

67. ردا على عدة أسئلة بشأن النطاق بين التقديرين، قال (ممثل) القِيم إن النطاقات لا تمثل أي توقعات من القِيم وإنما الأخرى أنها نتيجة للحسابات المختلفة التي أعدت للأغراض التوضيحية.

68. في أعقاب النقاش، أخذ المجلس علما بالبيان الذي قدمه القِيم.

(ج) التبرعات للصندوق الاستثماري التابع لصندوق التكيف

69. قدم القِيم مسودة الإرشادات الخاصة بقبول التبرعات التي تقدم دون طلبها للصندوق الاستثماري التابع لصندوق التكيف (AFB/B.8/11) والتي كانت قد أعدت وفقا للفقرة 17 من الشروط والأحكام الخاصة بالخدمات التي يقدمها البنك الدولي بصفته القِيم على صندوق التكيف . وتمثل أهداف الإرشادات فيما يلي : (1) تقديم إرشادات للمانحين، (2) حماية الصندوق من المخاطر المحتملة التي يمكن أن تتعرض لها سمعته، و (3) تخفيض تكاليف المعاملات إلى الحد الأدنى . وقد قدمت إرشادات إلى نوعين مختلفين من المانحين : الحكومات ذات السيادة والهيئات غير السيادية . وستكون عملية قبول التبرعات من هذين النوعين من المانحين متماثلة . إذ سيقترح المانح تقديم تبرع للمجلس كتابة، وحالما يبلغ القِيم بالتبرع فإنه يدخل في اتفاقية تبرع مع المانح، وفقا لسياساته . غير أنه في حالة التبرعات من المانحين غير السياديين، قد تجرى عملية فحص، وبعدها يبلغ القِيم المجلس بأي قضايا يتم تحديدها قبل الدخول في اتفاقية تبرع مع المانح.

70. أثناء النقاش الذي أعقب ذلك، أشير إلى أنه من الأهمية بمكان التأكد من أن عملية قبول التبرعات لا تكون مرهقة أكثر من اللازم . وتساءل عدة أعضاء عن مدى ملاءمة بعض معايير فحص التبرعات حيث بدا أنه غير ذات صلة . كما أثرت تساؤلات بشأن بعض الاصطلاحات المستخدمة حيث بدا أنها "غير ودودة تجاه المانحين" وأن المقصود بالوثيقة أن يتم تقاسمها مع المانحين . ونوه بعض الأعضاء إلى أنه إذا لم يفرض المانحون شروطا على تبرعاتهم، أو 'يرصدونها لأغراض محددة"، فإن من واجب المجلس تخفيض الشروط التي يفرضها على المانحين إلى أدنى حد.

71. أشار القِيم إلى أن معايير الفحص أعدت على أساس الإرشادات التي تستخدمها منظمة اليونيسيف والمنظمات العامة الدولية الأخرى.

72. كما تساءل أحد الأعضاء عما إذا كان جميع المانحين السياديين يعاملون بالمثل عند تقديم التبرعات.

73. طلب الرئيس من القيمّ تنقيح الإرشادات لتعكس بواعث القلق التي أعرب عنها المجلس.

74. في أعقاب النقاش، قرر المجلس الموافقة على مسودة الإرشادات الخاصة بقبول التبرعات . وترد الإرشادات، حسبما عدلت شفاهة، في المرفق السابع بهذا التقرير.

(القرار رقم B.8/6)

(د) خطة العمل

75. ذكّرت مديرة سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف المجلس بأن المجلس قرر في اجتماعه السادس، في قراره رقم B.6/8، أن المجلس سيستعرض خطة عمله في اجتماعه الثامن . وقالت إن المجلس كان قد وافق أيضا في اجتماعه السادس على الموازنة الإدارية للمجلس وللسكرتارية التي تقابل السنة المالية 2010 وأنه نتيجة لذلك توجد حاجة، لأغراض التخطيط، إلى صياغة خطة عمل لبقية السنة المالية 2010 من أجل توفيق خطة العمل مع موازنة السكرتارية.

76. تساءل عدة أعضاء عما إذا كان من الملائم تقديم بيان عن قضية التعرض لآثار تغير المناخ في الاجتماع التاسع، وأشاروا إلى أنه إذا تقرر تقديم ذلك البيان فيجب أن يقدمه ممثل عن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ الذي يعتبره الذراع العلمي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ . وأعرب أعضاء آخرون عن اعتقادهم بأنه من الأهمية بمكان معالجة قضية التعرض لآثار تغير المناخ نظرا لأن ذلك سيكون له تأثير على ماهية المشروعات المقترحة التي يجب اختيارها لتمويلها.

77. كما أعرب الأعضاء عن قلقهم لأنه لم يكن واضحا الكيفية التي ستنفذ بها عملية الاعتماد، أو لمن توجه المعلومات عن العملية.

78. قال الرئيس إنه بينما يعتبر تناول قضية التعرض لآثار تغير المناخ بحرص أمرا هاما، فإنه ما زال يبدو أن بعض الأعضاء يعتقدون أنه سيكون من المفيد تقديم بيان عن مفهوم التعرض لآثار تغير المناخ، والأفضل أن يقدمه ممثل عن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، على أن يكون مفهوما أن البيان لا يقصد به إرشاد الأعضاء في تقييمهم لأولويات التمويل.

79. في أعقاب النقاش، اعتمد المجلس خطة العمل، حسبما تم تعديلها شفاهة . ويرد نص خطة العمل، حسبما اعتمدها المجلس، في المرفق الثامن بهذا التقرير.

(القرار رقم B.8/7)

البند 11 على جدول الأعمال: اجتماعات المجلس لعام 2010

80. أبلغت مديرة سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف المجلس بأن السكرتارية قد حجزت مبدئياً مكاناً في مقر الأمم المتحدة في Langer Eugen في بون لاجتماعات المجلس خلال عام 2010. في كل حالة، تم الحجز لمدة أسبوع كامل من أجل استيعاب اجتماعات اللجان عقب اجتماعات المجلس، في حالة ما إذا قرر المجلس عقد مثل هذه الاجتماعات للجان. كما أبلغت المجلس بأنه قد يرغب أيضاً في عقد اجتماعه الثاني عشر في المكسيك عقب اجتماع مؤتمر الأطراف السادس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو. التواريخ التي تم حجز المكان لها هي: 22 إلى 26 مارس/آذار 2010؛ و 14 إلى 18 يونيو/حزيران 2010؛ و 13 إلى 17 سبتمبر/أيلول 2010؛ و 15 إلى 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2010. كما أبلغت المجلس بأن السكرتارية وجدت أنه من الصعب إعداد الوثائق المطلوبة لأحد الاجتماعات بينما لا يتاح لها سوى شهرين بين تلك الاجتماعات، وبأنه سيكون من الأفضل عقد الاجتماع الثاني عشر للمجلس في ديسمبر/كانون الأول، إذا كان ذلك ممكناً.

81. قال أحد الأعضاء إنه سيكون من الأهمية بمكان التأكد من تنسيق تواريخ الاجتماعات مع تواريخ اجتماعات الهيئات الفرعية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ.

82. وافق الرئيس وقال إنه بناء على نتائج الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، قد يكون من الضروري تغيير التواريخ للتأكد من عقد اجتماعات المجلس عقب اجتماعات الهيئات الفرعية. كما قال أن مدة اجتماعات المجلس يجب أن تظل ثلاثة أيام على الأقل، على الرغم من أن ذلك يمكن أن يتغير حسب حجم العمل المنوط بالمجلس.

83. في أعقاب النقاش، قرر المجلس:

- (أ) أن يعقد اجتماعه التاسع مبدئياً في بون، في الفترة من 22 إلى 26 مارس/آذار 2010؛
- (ب) أن يعقد اجتماعه العاشر مبدئياً في بون، في الفترة من 14 إلى 18 يونيو/حزيران 2010؛
- (ج) أن يعقد اجتماعه الحادي عشر مبدئياً في بون، في الفترة من 13 إلى 17 سبتمبر/أيلول 2010؛ و
- (د) أن يعقد اجتماعه الثاني عشر مبدئياً في مكسيكو سيتي، في الفترة من 22 إلى 26 نوفمبر/تشرين الثاني 2010، عقب الاجتماع السادس عشر لمؤتمر أطراف اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ، وعقب اجتماع مؤتمر الأطراف السادس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو.

(القرار رقم B.8/8)

البند 12 على جدول الأعمال: المسائل الأخرى

محادثات الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ في برشلونة

84. في الجلسة الثانية من الاجتماع، استمع مجلس إدارة صندوق التكيف إلى بيان ألقاه السيد William Agyemang-Bonsu الذي ذكر أنه جرى الحديث في اجتماع برشلونة عن إنشاء آلية تكيف بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ. وأوضح للمجلس أن إحدى القضايا الهامة تتمثل في ماهية الصلات التي سيتم إنشاؤها بين مثل هذا الصندوق وبين صندوق التكيف. ومع أنه لم يتقرر شيء، حتى الآن، فقد شدد على أنه من الأهمية بمكان أن يكمل المجلس عمله في الاجتماع الحالي وبذلك يظهر أن الصندوق مستعد لاستكمال مهمته. وفي الختام، طلب من أعضاء المجلس أن يبحثوا تلك

العملية المؤلفة من مسارين التي تتضمن وجود صندوقين للتكيف وأن يسألوا أنفسهم عما إذا كان من الضروري حقا إنشاء آلية أخرى في الوقت الحالي لتمويل إجراءات التكيف.

البند 13 على جدول الأعمال: اعتماد التقرير

85. أبلغ الرئيس المجلس بأنه سيتبع ممارسته الثابتة ويعتمد التقرير عن اجتماعه الثامن في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين.

البند 14 على جدول الأعمال: اختتام الاجتماع

86. ختامًا للاجتماع، هنأ الرئيس الأعضاء على العمل معا وإحراز تقدم كبير في عدد من القضايا الرئيسية . فقد دفعوا إلى الأمام تنفيذ برنامج عمل مجلس إدارة صندوق التكيف بطريقة نوعية . وذكر المجلس بأنه اتفق على بلد مضيف سيوفر الأهلية القانونية لصندوق التكيف ومجلس إدارته . كما أنجز المجلس مصفوفة البرامج واتفق على الخبراء الذين سيعينون في هيئة الاعتماد التي بدأت عملها الآن . وقد تصاعدت وتيرة تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال، وأعدت الإرشادات الخاصة بقبول التبرعات، وشرع المجلس في نقاش صعب بشأن كيفية ترتيب أولويات المشروعات . وقد أسهم عمل المجلس في الاجتماع الحالي إسهاما هاما على الطريق إلى كوبنهاغن وأظهر كيف يمكن أن يكون المجلس فعالا.

87. لاحظ الأعضاء والأعضاء المناوبون أن الاجتماع الحالي كان إيذانا بانتهاء قيادة الرئيس لمجلس إدارة صندوق التكيف وشكر الرئيس على توجيهه المنتظم للمجلس خلال عام 2009. وقد لُحِن هذا التوجيه فعالا في مساعدة المجلس على إنجاز كثير من المهام الهامة طوال عام 2009.

88. بعد التبادل المعتاد للمجاملات، أعلن الرئيس اختتام الاجتماع في الساعة 3:50 من بعد ظهر يوم الأربعاء، الموافق 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

المرفق الأول

الأعضاء والأعضاء المناوبون المشتركون في الاجتماع الثامن

الأعضاء		
الاسم	البلد	المجموعة (الدائرة) الممثلة
Mr. Cheikh Ndiaye Sylla	السنغال	أفريقيا
Mr. Mohammed Al-Maslamani	قطر	آسيا
Mr. Jerzy Janota Bzowski	بولندا	أوروبا الشرقية
Ms. Medea Inashvili	جورجيا	أوروبا الشرقية
Mr. Jeffery Spooner	جامايكا	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
Mr. Luis Santos	أوروغواي	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
Mr. Anton Hilber	سويسرا	مجموعة أوروبا الغربية وبلدان أخرى
Mr. Jan Cedergren	السويد	مجموعة أوروبا الغربية وبلدان أخرى
Mr. Selwin Hart	بربادوس	الدول النامية الجزرية الصغيرة
Mr. Hiroshi Ono	اليابان	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
Mr. Ricardo Lozano Picon	كولومبيا	الأطراف غير المدرجة في المرفق الثاني

المرفق الأول

الأعضاء المناوبون		
المجموعة (الدائرة) الممثلة	البلد	الاسم
أفريقيا	كينيا	Mr. Richard Mwendandu
أفريقيا	مصر	Mr. Elsayed Sabry Mansoeur
آسيا	منغوليا	Mr. Damdin Davgadorj
آسيا	أوزبكستان	Ms. Tatyana Ososkova
أوروبا الشرقية	الاتحاد الروسي	Ms. Dinara Gershinkova
أوروبا الشرقية	أوكرانيا	Ms. Iryna Trofimova
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	كوبا	Mr. Luis Paz Castro
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	الأرجنتين	Mr. Octavio Perez Pardo
الدول النامية الجزرية الصغيرة	جزر مالديف	Mr. Amjad Abdulla
البلدان الأقل نموا	بنغلادش	Mr. Mirza Shawat Ali
الأطراف المدرجة في المرفق الأول	المملكة المتحدة البريطانية وأيرلندا الشمالية	Mr. Yvan Biot
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	غانا	Mr. William Kojo Agyemang-Bonsu
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	ليسوتو	Mr. Bruno Sekoli

جدول الأعمال المعتمد للاجتماع الثامن

1. افتتاح الاجتماع
2. المسائل التنظيمية
- (أ) اعتماد جدول الأعمال
- (ب) تنظيم العمل
3. تقرير الرئيس عن الأنشطة التي قام بها في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين
4. أنشطة السكرتارية
5. تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال
6. وضع العضوية في المجلس (2010-2011)
7. القضايا المتبقية من الاجتماع السابع لمجلس إدارة صندوق التكيف
- (أ) تشكيل هيئة الاعتماد: اختيار الخبراء
- (ب) سياسات وإرشادات العمليات: مصفوفة البرامج
- (ج) دعوة الأطراف المؤهلة إلى تقديم المشروعات المقترحة
- (د) الأهلية القانونية لمجلس إدارة صندوق التكيف
8. أولويات التمويل المبدئي لمجلس إدارة صندوق التكيف
9. المتابعة والتقييم
- (أ) إطار الإدارة المستندة إلى النتائج الخاص بصندوق التكيف
- (ب) أفضل الممارسات الدولية بشأن التقييم
10. القضايا المالية
- (أ) وضع موارد الصنوق الاستئماني والصندوق الاستئماني الإداري التابعين لصندوق التكيف
- (ب) استراتيجية الموارد لعام 2010
- (ج) التبرعات من المانحين لصندوق التكيف
- (د) خطة العمل
11. اجتماعات المجلس لعام 2010
12. المسائل الأخرى
13. اعتماد التقرير
14. اختتام الاجتماع

المرفق الثالث

الهيئات التي دعيت للعمل كهيئات منفذة متعددة الأطراف

1. منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة
2. الصندوق الدولي للتنمية الزراعية التابع للأمم المتحدة
3. منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
4. منظمة التنمية الصناعية التابعة للأمم المتحدة
5. البنك الدولي
6. منظمة الصحة العالمية
7. المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
8. برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
9. برنامج الأمم المتحدة للبيئة
10. برنامج المستوطنات البشرية التابع للأمم المتحدة
11. برنامج الأغذية العالمي التابع للأمم المتحدة
12. بنك التنمية للبلدان الأمريكية
13. بنك التنمية الأفريقي
14. بنك التنمية الآسيوي
15. البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير

المرفق الرابع

التعديلات التي أدخلت على قواعد الإجراءات

يجب تعديل الفقرة 5 على النحو التالي:

يخدم كل من العضو والعضو المناوب لمدة سنتين ميلاديتين ويكون من حقه أن يخدم بحد أقصى مدتين متتاليتين. وتبدأ فترة شغل العضو أو العضو المناوب لمنصبه في الاجتماع الأول للمجلس في السنة الميلادية التالية لانتخابه أو انتخابها وتنتهي فوراً قبل الاجتماع الأول للمجلس في السنة الميلادية التي تنتهي فيها المدة.

يجب تعديل الفقرة 10 على النحو التالي:

ينتخب المجلس الرئيس ونائب الرئيس من بين أعضائه، على أن يكون أحدهما من طرف مدرج في المرفق الأول والآخر من طرف غير مدرج في المرفق الأول. وتكون مدة شغل الرئيس ونائب الرئيس لمنصبيهما سنة واحدة، تبدأ من الاجتماع الأول للمجلس في كل سنة. ويتم تناوب منصبي الرئيس ونائب الرئيس سنوياً بين عضو من طرف مدرج في المرفق الأول وعضو من طرف غير مدرج في المرفق الأول.

المرفق الخامس

**الأعضاء الخبراء في هيئة الاعتماد:
قائمة بأسماء الأعضاء المختارين**

أعضاء هيئة الاعتماد التابعة لصندوق التكيف

1. المرشح رقم 7، نيبال
2. المرشح رقم 2، جنوب أفريقيا
3. المرشح رقم 8، كندا/هولندا

الأعضاء المناوبون في هيئة الاعتماد التابعة لصندوق التكيف

1. المرشح رقم 5، الهند
2. المرشح رقم 3، كينيا/الولايات المتحدة
3. المرشح رقم 1، كندا

أرقام المرشحين تشير إلى الوثيقة رقم AFB/B.8/5، المرفق الأول.

المرفق السادس

مصفوفة البرامج

المرفق 3: المصفوفات التي وافق عليها مجلس إدارة صندوق التكيف

الموافقة وإجراءات العمليات

1. **عملية موافقة صندوق التكيف على المشروعات/البرامج:** توجد عمليتان للموافقة في إطار دورة المشروعات¹ الخاصة بصندوق التكيف: (1) عملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة؛ و (2) عملية الموافقة المؤلفة من خطوتين. يجوز للبلدان النامية المؤهلة الأطراف في بروتوكول كيوتو تقديم المشروعات المقترحة مباشرة إلى سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف من خلال الهيئات الوطنية المسؤولة عن التنفيذ التابعة لها أو من خلال الهيئات المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ. ويجب أن يكون مجلس إدارة صندوق التكيف قد اعتمد الهيئات الوطنية المسؤولة عن التنفيذ/الهيئات المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ لكي تكون مؤهلة كهيئة مسؤولة عن التنفيذ لغرض تقديم المشروعات المقترحة إلى صندوق التكيف. كما يجب أن تفي بالمعايير الائتمانية والمؤهلات الأخرى التي ينص عليها المجلس. تتبع جميع المشروعات الصغيرة الحجم عملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة، بينما يجوز أن تتبع المشروعات العادية إما عملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة أو عملية الموافقة المؤلفة من خطوتين، حسب المرحلة التي بلغها إعداد المشروع، وبناء على تقدير صاحب المشروع. ويلخص القسم التالي خطوات عمليتي الموافقة.

2. **عملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة:** يجوز استخدام هذه العملية لجميع المشروعات الصغيرة الحجم أو المشروعات العادية المقترحة التي تكون قد أعدت إعدادا كاملا بالفعل. وتشمل عملية الموافقة الخطوات التالية:

(أ) تقدم الأطراف المؤهلة وثيقة مشروع معد إعدادا كاملا إلى سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف قبل سبعة أسابيع من الاجتماع التالي لمجلس إدارة صندوق التكيف.

(ب) تفحص سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف جميع المشروعات المقترحة وتعد **استعراضا فنيا** لكل مشروع/برنامج. وتقدم سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف مجموعة من المشروعات المقترحة تتألف من استعراضات فنية لجميع المشروعات إلى لجنة استعراض المشروعات والبرامج قبل أربعة أسابيع من الاجتماع التالي لمجلس إدارة صندوق التكيف.

(ج) تستعرض لجنة الاستعراض المشروعات والبرامج وتعد توصيات للمجلس باستخدام **مصفوفة التوصيات**. وتجتمع لجنة استعراض المشروعات والبرامج عقب اجتماع مجلس إدارة صندوق التكيف لوضع توصياتها في صيغتها النهائية وتقدم توصياتها في اليوم التالي إلى مجلس إدارة صندوق التكيف

¹ فيما يلي يشير اصطلاح مشروع إلى البرامج والمشروعات على حد سواء ما لم ينص على غير ذلك .

المرفق السادس

(د) يوافق/يرفض مجلس إدارة صندوق التكيف التوصيات أثناء الاجتماع.

(هـ) توضع جميع المشروعات التي تتم الموافقة عليها على موقع صندوق التكيف على شبكة الإنترنت في أعقاب اختتام الاجتماعات.

3. عملية الموافقة المؤلفة من خطوتين: يجوز استخدام عملية الموافقة المؤلفة من خطوتين للمشروعات العادية إذا قرر ذلك الطرف صاحب المشروع: (1) الموافقة على تصور المشروع؛ و (2) الموافقة على الوثيقة النهائية للمشروع. تخضع كل خطوة من هاتين الخطوتين لنفس عملية الموافقة التي تخضع لها عملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة، أي أن المشروع يخضع لعملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة مرتين. يمرر استخدام هذه العملية هو أن يتلقى البلد المعني ملاحظات تقييمية أو إرشادات من مجلس إدارة صندوق التكيف مباشرة قبل إعداد المشروع إعدادا كاملا. يلزم تقديم الوثيقتين التاليتين في كل خطوة باتباع نفس الإجراءات المتبعة في عملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة:

(أ) الخطوة الأولى: تصور المشروع العادي.

(ب) الخطوة الثانية: وثيقة المشروع النهائية الخاصة بالمشروع العادي.

4. الوثائق اللازمة عند التقديم:

(أ) تصور المشروع/البرنامج العادي: الذي يستخدم للخطوة الأولى من عملية الموافقة المؤلفة من خطوتين (فقط بالنسبة للمشروعات العادية التي لم تعد إعدادا كاملا)؛

(ب) مصفوفة وثيقة المشروع/البرنامج الصغير الحجم: لاستخدامها عند تقديم المشروعات الصغيرة الحجم؛

(ج) مصفوفة وثيقة المشروع/البرنامج العادي: لاستخدامها عند تقديم المشروعات العادية (للمشروعات العادية التي أعدت إعدادا كاملا)؛

(د) وثيقة المشروع/البرنامج الكاملة التي تعدها الهيئات الوطنية المسؤولة عن التنفيذ/الهيئات المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ للمشروعات الصغيرة الحجم والمشروعات العادية على حد سواء؛

(هـ) وثيقة التصديق المصدق عليها من الهيئة المعنية من البلد المعني لصندوق التكيف.²

² الهيئة المعنية المشار إليها في الفقرة 21 من إرشادات العمليات.

المرفق السادس

5. فئات المشروعات في إطار صندوق التكيف:

- (أ) المشروعات والبرامج الصغيرة الحجم: التي تعرّف بأنها المشروعات المقترحة التي تطلب تمويلًا يصل إلى 1.0 مليون دولار.
- (ب) المشروعات والبرامج العادية الحجم: المشروعات المقترحة التي تطلب أكثر من 1.0 مليون دولار.

6. تعريف الاصطلاحات:

- (أ) المشروع: يعرّف مشروع التكيف الملموس بأنه مجموعة من الأنشطة التي تستهدف معالجة الآثار والمخاطر السلبية التي يشكلها تغير المناخ.
- (ب) البرنامج: برنامج التكيف هو عملية، أو خطة، أو نهج لمعالجة آثار تغير المناخ التي تكون أوسع نطاقًا من نطاق مشروع منفرد. يمكن الاطلاع على إرشادات إضافية بشأن كيفية تقديم البرامج للموافقة في "تعليمات بشأن تقديم طلب للحصول على تمويل من صندوق التكيف".

7. التمويل والصراف:

- (أ) التمويل: يكون تمويل المشروعات والبرامج على أساس التكلفة الكاملة للتكيف من أجل معالجة الآثار السلبية لتغير المناخ.³
- (ب) الصراف: يصرف القيمّ الأموال بناء على تعليمات كتابية من المجلس، موقعة من الرئيس ونائب الرئيس، أو أي عضو آخر في المجلس يعينه الرئيس ونائب الرئيس، ويرفع تقريرًا إلى المجلس عن صرف الأموال.

³ الفقرة 14 من "سياسات وإرشادات العمليات المؤقتة للأطراف للحصول على موارد من صندوق التكيف"، والفقرة 12 من "الأولويات الاستراتيجية، والسياسات، والإرشادات الخاصة بصندوق التكيف".

المرفق السادس

معايير الاستعراض الخاصة بمشروعات صندوق التكيف

1. معايير الاستعراض التالية الخاصة بمشروعات صندوق التكيف تطبق على المشروعات الصغيرة الحجم والمشروعات العادية على حد سواء بموجب عملية الموافقة المؤلفة من خطوة واحدة. بالنسبة للمشروعات العادية التي تستخدم عملية الموافقة المؤلفة من خطوتين، لا تطبق سوى المعايير الأربعة الأولى عند استعراض الخطوة الأولى لتصور المشروع العادي. إضافة إلى ذلك، فإن المعلومات التي تقدم في الخطوة الأولى من عملية الموافقة فيما يتعلق بمعايير الاستعراض الخاصة بتصور المشروع العادي يمكن أن تكون أقل تفصيلاً من المعلومات التي تقدم في طلب مصفوفة الموافقة الذي يقدم في الخطوة الثانية من عملية الموافقة. وعلاوة على ذلك، يلزم تقديم وثيقة مشروع نهائية بالنسبة للمشروعات العادية للخطوة الثانية من عملية الموافقة، إضافة إلى مصفوفة الموافقة.

معايير الاستعراض	
أهلية البلد	<ul style="list-style-type: none"> هل البلد طرف في بروتوكول كيوتو؟ هل البلد بلد نام معرض بصورة خاصة للآثار السلبية لتغير المناخ؟⁴
2. أهلية المشروع	<ul style="list-style-type: none"> هل صدقت الحكومة على المشروع؟⁵ هل يساند المشروع/البرنامج إجراءات تكيف ملموسة لمساعدة البلد على معالجة الآثار السلبية لتغير المناخ؟ هل يحقق المشروع منافع اقتصادية واجتماعية وبيئية، مع الإشارة بشكل خاص إلى أشد المجتمعات المحلية تعرضاً للآثار؟ هل المشروع فعال التكلفة؟ هل المشروع متنسق مع استراتيجيات التنمية المستدامة الوطنية، وخطط التنمية الوطنية، واستراتيجيات تخفيض أعداد الفقراء، وبرامج العمل الوطنية الخاصة بالاتصالات أو التكيف، أو أي وثائق أخرى ذات صلة؟ هل يفي المشروع بالمعايير الفنية الوطنية ذات الصلة، حيثما يكون ذلك منطبقاً؟ هل هناك ازدواجية في تمويل المشروع مع تمويل من مصادر أخرى؟ هل يتضمن المشروع مكوناً للتعليم وإدارة المعارف بهدف استخلاص الدروس المستفادة وتعميمها؟

⁴ يمكن الاطلاع على إشارات أخرى إلى أهلية البلد في الوثيقة المعنونة: "الأولويات الاستراتيجية، والسياسات، والإرشادات الخاصة بصندوق التكيف".

⁵ يعين كل طرف الهيئة التي تصدق نيابة عن الحكومة الوطنية على المشروعات والبرامج التي تقترحها الهيئات المسؤولة عن التنفيذ، ويبلغ بها السكرتارية.

<ul style="list-style-type: none"> • هل قدم المشروع تبريرا للتمويل المطلوب على أساس التكلفة الكاملة للتكيف؟ 	
<ul style="list-style-type: none"> • هل التمويل المطلوب للمشروع يتفق مع قرارات تخصيص التمويل التي اتخذها مجلس إدارة صندوق التكيف لكل بلد/مشروع؟ 	3. توفر الموارد
<ul style="list-style-type: none"> • هل قدم المشروع من خلال هيئة وطنية مسؤولة عن التنفيذ/هيئة متعددة الأطراف مسؤولة عن التنفيذ مؤهلة ومعتمدة من المجلس؟ 	4. أهلية الهيئة الوطنية المسؤولة عن التنفيذ /الهيئة المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ
<ul style="list-style-type: none"> • هل هناك ترتيبات كافية لتنفيذ المشروع؟ للإدارة؟ • هل هناك إجراءات لإدارة المخاطر المالية ومخاطر المشروع؟ • هل ترتيبات المتابعة والتقييم محددة بوضوح، بما في ذلك خطة متابعة وتقييم بموازنة معتمدة؟ • هل أدرج إطار لنتائج المشروع؟ 	5. ترتيبات التنفيذ

مرفق بهذه المذكرة ما يلي:

الملحق ألف: طلب الحصول على تمويل لمشروع/برنامج من صندوق التكيف

الملحق باء: مصفوفة خطاب تصديق الحكومة (المقدمة من خلال الهيئة الوطنية المسؤولة عن التنفيذ /الهيئة المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ)

الملحق جيم: الاستعراض الفني الذي تجريه سكرتارية صندوق التكيف لمشروعات صندوق التكيف

الملحق دال: توصية لجنة استعراض المشروعات والبرامج الخاصة بالموافقة على المشروعات

الملحق ألف



ADAPTATION FUND

طلب الحصول على تمويل لمشروع/برنامج من صندوق التكيف

تستوفى الاستمارة المرفقة وترسل إلى سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف بالبريد الإلكتروني أو الفاكس.

رجاء طباعة الردود باستخدام المصفوفة المقدمة. الإرشادات المرفقة بالاستمارة تقدم إرشادا بشأن استيفاء المصفوفة.

رجاء ملاحظة أن المشروع/البرنامج يجب أن يكون معدا إعدادا كاملا (أي مقيّم تقريبا مسبقا كاملا لتحديد جدواه) عند تقديم الطلب. ويجب إرفاق وثيقة المشروع/البرنامج النهائية الناتجة عن عملية التقييم المسبق بطلب التمويل هذا.

يجب إرسال الوثائق الكاملة إلى

سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف
1818 H Street NW
MSN G6-602
Washington, DC. 20433
U.S.A

فاكس: +1 (202) 522-3240/5

بريد إلكتروني: secretariat@adaptation-fund.org

تاريخ الاستلام:
رقم المشروع الخاص بصندوق التكيف:
(لاستخدام سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف فقط)



المشروع/البرنامج المقترح

الجزء الأول: معلومات المشروع/البرنامج

فئة المشروع/البرنامج:
البلد/البلدان:
اسم المشروع/البرنامج:
نوع الهيئة المسؤولة عن التنفيذ:
الهيئة المسؤولة عن التنفيذ:
الهيئة/الهيئات المنفذة:
مبلغ التمويل المطلوب:
(المعادل بالدولار الأمريكي)

خلفية وإطار المشروع/البرنامج:

رجاء تقديم معلومات موجزة عن المشكلة التي يستهدف المشروع /البرنامج المقترح حلها . رجاء تلخيص الإطار الاقتصادي والإنمائي والبيئي الذي سيعمل فيه المشروع.

أهداف المشروع/البرنامج

عدد الأهداف الرئيسية للمشروع

مكونات وتمويل المشروع/البرنامج

رجاء استيفاء الجدول الذي يعرض العلاجات بين مكونات المشروع، والأنشطة، والمخرجات الملموسة المتوقعة، والموازنات المقابلة. إذا لزم الأمر، رجاء الرجوع إلى الإرشادات المرفقة للاطلاع على شرح مفصل لكل اصطلاح.

بالنسبة لحالة البرنامج، من المحتمل أن تشير المكونات المنفردة إلى مجموعات فرعية محددة من أصحاب المصلحة، والمناطق، و/أو القطاعات التي يمكن معالجتها من خلال مجموعة جيدة التحديد من الإجراءات التدخلية/المشروعات.

مكونات المشروع	المخرجات الملموسة المتوقعة	النواتج المتوقعة	المبلغ (دولار أمريكي)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.	تكلفة تنفيذ المشروع/البرنامج		
7.	مجموع تكلفة المشروع/البرنامج		
8.	الأتعاب التي تتقاضاها الهيئة المسؤولة عن التنفيذ نظير إدارة دورة المشروع (إن وجدت)		
	مبلغ التمويل المطلوب		

■ الجدول الزمني المتوقع

رجاء بيان تواريخ المعالم الرئيسية التالية للمشروع/البرنامج المقترح

التواريخ المتوقعة	المعالم الرئيسية
	بدء تنفيذ المشروع/البرنامج
	استعراض منتصف المدة (إذا كان مخططاً)
	إقفال المشروع/البرنامج
	التقييم النهائي

■ الجزء الثاني: مبررات المشروع/البرنامج

ألف. صف مكونات المشروع/البرنامج، مع التركيز بوجه خاص على أنشطة التكيف الملموسة في المشروع، وكيفية إسهام هذه الأنشطة في تحقيق المرونة إزاء المناخ. بالنسبة لحالة البرنامج، بين كيفية إسهام توليفة المشروعات في تحقيق الزيادة العامة في المرونة.

باء. صف الكيفية التي يحقق بها المشروع /البرنامج منافع اقتصادية واجتماعية وبيئية، مع إشارة خاصة إلى المجتمعات المحلية الأكثر تعرضا للآثار.

جيم. صف أو قدم تحليلا لفعالية تكاليف المشروع/البرنامج المقترح.

دال. صف كيفية اتساق المشروع/البرنامج مع استراتيجيات التنمية المستدامة الوطنية أو دون الوطنية، بما في ذلك، حسبما هو ملائم، خطط التنمية الوطنية أو شبه الوطنية، أو استراتيجيات تخفيض أعداد الفقراء، أو الاتصالات الوطنية، أو برامج العمل الوطنية الخاصة بالتكيف، أو الوثائق الأخرى ذات الصلة، حيثما وجدت.

هاء. صف كفاءة وفاء المشروع/البرنامج بالمعايير الفنية الوطنية ذات الصلة، حيثما كانت منطبقة.

واو. صف ما إذا كان هناك ازدواجية في تمويل المشروع/البرنامج مع مصادر تمويل أخرى، إن وجدت.

زاي. إذا كان ذلك منطبقا، صف مكون التعلم وإدارة المعارف من أجل استخلاص وتعميم الدروس المستفادة.

حاء. صف العملية التشاورية التي أجريت أثناء إعداد المشروع، بما في ذلك إدراج قائمة أصحاب المصلحة الذين تمت استشارتهم.

طاء. قدم تبريرا للتمويل المطلوب، مع التركيز على تبرير التكلفة الكاملة للتكيف.

الجزء الثالث: ترتيبات التنفيذ

ألف. صف ترتيبات تنفيذ المشروع/البرنامج

باء. صف إجراءات إدارة المخاطر المالية ومخاطر المشروع/البرنامج.

جيم. صف ترتيبات المتابعة والتقييم و قدم خطة متابعة وتقييم بموازنة معتمدة.

دال. إدراج إطار نتائج للمشروع المقترح، بما في ذلك المعالم الرئيسية، والأهداف، والمؤشرات.

الجزء الرابع: تصديق الحكومة وشهادة الاعتماد من الهيئة المسؤولة عن التنفيذ

ألف. سجل التصديق نيابة عن الحكومة⁶ قدم اسم ومنصب المسؤول الحكومي وبين تاريخ التصديق . إذا كان هذا مشروعاً/برنامجاً إقليمياً، عدد أسماء المسؤولين الذين صدقوا من جميع البلدان المشتركة. يجب أن يكون خطاب (خطابات) التصديق ملحقة كمرفق بالمشروع/البرنامج المقترح. رجاء إرفاق خطاب (خطابات) التصديق مع هذه المصنوفة؛ أضف أي عدد من الحكومات المشتركة إذا كان المشروع/البرنامج إقليمياً:

(أدخل الاسم، والمنصب، والوزارة	التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
--------------------------------	-------------------------------

باء. شهادة الاعتماد من الهيئة المسؤولة عن التنفيذ قدم اسم وتوقيع منسق الهيئة المسؤولة عن التنفيذ وتاريخ التوقيع. قدم أيضاً اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به بخصوص المشروع/البرنامج، ورقم تليفونه، وعنوان بريده الإلكتروني

أشهد بلقب هذا الاقتراح (المشروع المقترح) قد أعد وفقاً للإرشادات المقدمة من مجلس إدارة صندوق التكيف ، وخطط التنمية والتكيف الوطنية السائبة (.... عددها هنا) ومع مراعاة موافقة مجلس إدارة صندوق التكيف، من المفهوم أن الهيئة المسؤولة عن التنفي ذ ستكون مسؤولة (قانونياً ومالياً) مسؤولية كاملة عن تنفيذ هذا المشروع/البرنامج.	
الاسم والتوقيع	
منسق الهيئة المسؤولة عن التنفيذ	
التاريخ (الشهر، اليوم السنة)	التليفون والبريد الإلكتروني:
الشخص الذي يمكن الاتصال به بخصوص المشروع:	
التليفون والبريد الإلكتروني:	

⁶ يعين كل طرف الهيئة التي تصدق نيابة عن الحكومة الوطنية على المشروعات والبرامج التي تقترحها الهيئات المسؤولة عن التنفيذ، ويبلغ بها السكرتارية.

تعليمات إعداد طلب الحصول على تمويل لمشروع أو برنامج من صندوق التكيف

يجب أن تكون طلبات المشروعات والبرامج واضحة بشأن المشكلة التي سيتم علاجها، والهدف (الأهداف)، وماذا سيحقق المشروع/البرنامج ومتى وكيف ومن سيفعل ذلك. ويجب إدراج بيانات أساسية، ومعالم رئيسية، وأهداف، ومؤشرات واضحة لضمان قياس التقدم والنتائج. البرامج تكون عادة أكثر تعقيدا وتتطلب قدرا أكبر من الإشراف والإدارة اللذين يجب أن يشرحا على نحو سليم تحت بند ترتيبات تنفيذ البرامج.

تاريخ الاستلام. رجاء ترك هذه المساحة في الجانب الأعلى الأيسر من الصفحة خالية. ستستوفي سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف التاريخ الذي تستلم فيه السكرتارية المشروع المقترح.

رقم المشروع الخاص بصندوق التكيف. رجاء ترك هذه المساحة في الجانب الأعلى الأيسر من الصفحة خالية. ستعطي سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف رقما داخليا لمشروعك.

الجزء الأول: معلومات المشروع/البرنامج

الفئة: رجاء تحديد نوع المشروع الذي تقترحه. الخياران المتاحان هما:

- ألف) مشروع/برنامج صغير الحجم. المشروعات المقترحة التي تطلب منحة تصل إلى 1 مليون دولار.
- إب) مشروع/برنامج عادي. المشروعات المقترحة التي تطلب منحة تزيد على 1 مليون دولار.

البرنامج يفي عادة بالمعايير التالية: سلسلة من المشروعات التي يمكن أن تشمل مشروعات صغيرة الحجم أو مشروعات عادية تستهدف تحقيق نتيجة لا يمكن تحقيقها بمشروع واحد. تكون للمشروعات الداخلة في برنامج أوجه تماثل في أهدافها وتنفذها. ويمكن أيضا أن يغطي البرنامج أكثر من قطاع وأن يكون عابرا للحدود. ويترك في البرامج عادة شركاء/ أصحاب مصلحة متعددون.

البلد/البلدان: رجاء إدخال اسم البلد طالب المنحة. رجاء ملاحظة أن المشروعات/البرامج الإقليمية يجب أن تذكر أسماء جميع البلدان المشتركة.

اسم المشروع/البرنامج: رجاء إدخال اسم المشروع/البرنامج المقترح.

نوع الهيئة الطالبة: رجاء تحديد نوع الهيئة المسؤولة عن التنفيذ التي ستدير المشروع. الخياران المتاحان هما:

ألف) هيئة وطنية مسؤولة عن التنفيذ

باء) هيئة متعددة الأطراف مسؤولة عن التنفيذ

اسم الهيئة المسؤولة عن التنفيذ: رجاء تحديد اسم الهيئة المسؤولة عن التنفيذ

الهيئة (الهيئات) المنفذة: رجاء تحديد اسم المنظمة (المنظمات) التي ستنفذ المشروع الممول من صندوق التكيف تحت إشراف الهيئة المسؤولة عن التنفيذ.

مبلغ التمويل المطلوب: رجاء استيفاء مبلغ المنحة (المعادل بالدولار الأمريكي) المطلوب من صندوق التكيف لهذا المشروع المقترح.

خلفية وإطار المشروع/البرنامج: رجاء تقديم معلومات موجزة عن المشكلة التي يستهدف المشروع المقترح حلها. لخص إطار التنمية الاقتصادية والبيئي والاجتماعي الذي سيعمل فيه المشروع. بالنسبة لحالة البرنامج، يكون التحليل أكثر تعقيداً، مع التركيز على الكيفية التي يتوقع بها أن يؤثر تغير المناخ على أصحاب مصلحة متعددين، أو أنشطة قطاعية و/أو اقتصادية داخل منطقة جيدة التحديد.

أهداف المشروع/البرنامج: عدد الأهداف الرئيسية للمشروع. بالنسبة لحالة البرنامج، من المحتمل أن يشمل هذا أهدافاً متعددة حسب صاحب المصلحة/القطاع/المنطقة، استناداً إلى خطة استراتيجية عامة على المستوى الإقليمي أو الوطني أو المحلي.

مكونات وتمويل المشروع/البرنامج: رجاء استيفاء الجدول الذي يعرض العلاقات بين مكونات المشروع، والأنشطة، والمدخلات اللموسة المتوقعة، والموازنات المقابلة لتحقيقها. بالنسبة لحالة البرنامج، من المحتمل أن تشير المكونات المنفردة إلى مجموعات فرعية محددة من أصحاب المصلحة والمناطق و/أو القطاعات التي يمكن معالجتها من خلال مجموعة من الإجراءات التخيلية/المشروعات المحددة.

الاصطلاحات الواردة أعلاه معرفة أدناه لتسهيل عملية استيفاء الجدول:

مكونات المشروع/البرنامج. تقسيم المشروع/البرنامج إلى أجزائه الرئيسية؛ تجميع مجموعة من الأنشطة

الأنشطة. الإجراءات التي تتخذ أو العمل الذي يؤدي والذي من خلاله تتم تعبئة المدخلات، مثل الأموال والمساعدات الفنية وأنواع الموارد الأخرى، لإنتاج مخرجات محددة. بالنسبة لحالة البرنامج، عدد الأنواع المحتملة وعدد المشروعات التي سيساندها البرنامج.

المعالم الرئيسية/الأهداف. تساعد المعالم الرئيسية في المتابعة الدوري للتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف. الأهداف تشير إلى النتيجة المرغوبة في نهاية المشروع.

المؤشرات - ما الذي سيتم قياسه؟

المخرجات الملموسة المتوقعة. المنتجات والسلع الرأسمالية والخدمات التي تنتج عن الإجراء الإنمائي التدخلي ذي الصلة بتحقيق النواتج.

النواتج المتوقعة. التغيير في الأوضاع، أو الآثار المقصودة من إجراء تدخلي، والتي تحققها عادة الجهود الجماعية للشركاء. تتحقق النواتج في الأمد الذي يتراوح بين القصير والمتوسط.

المبلغ (بالدولار). بين مبالغ المنحة بالدولار الأمريكي حسب مكونات المشروع/البرنامج.

تكلفة تنفيذ المشروع/البرنامج. البنود الرئيسية التي يساندها صندوق التكيف لإدارة المشروع بما في ذلك الخدمات الاستشارية، والسفر، والتسهيلات المكتبية، الخ.

مجموع تكلفة المشروع/البرنامج. هذا هو مجموع كافة مكونات المشروع/البرنامج التي تطلب موافقة مجلس إدارة صندوق التكيف

أتعاب الهيئة المسؤولة عن التنفيذ نظير إدارة دورة المشروع . هذه هي الأتعاب التي تطلبها الهيئة المسؤولة عن التنفيذ نظير خدمات إدارة دورة المشروع.

مبلغ التمويل المطلوب. يشمل هذا المبلغ مجموع تكلفة المشروع زائد أتعاب إدارة دورة المشروع.

الجدول الزمني المتوقع. رجاء بيان تواريخ المعالم الرئيسية التالية للمشروع المقترح.

بدء تنفيذ المشروع/البرنامج. التاريخ الذي يصبح فيه المشروع ساري المفعول ويمكن طلب دفع الأموال. هذا أيضا هو تاريخ تنبيه القيم على صندوق التكيف للسماح للهيئات المسؤولة عن التنفيذ بطلب دفع الأموال.

استعراض منتصف المدة. التاريخ الذي تكمل فيه الهيئة المسؤولة عن التنفيذ استعراض منتصف مدة تنفيذ المشروع.

إقفال المشروع/البرنامج. يحدد تاريخ إقفال المشروع بعد ستة أشهر من إنجاز المشروع. هذا هو التاريخ الذي تكمل فيه الهيئة المسؤولة عن التنفيذ الصرف من المنحة ويجوز لها إلغاء أي رصيد غير مصروف في حساب المنحة.

التقييم النهائي. التاريخ الذي تكمل فيه الهيئة المسؤولة عن التنفيذ تقرير التقييم النهائي، ويكون عادة بعد شهرين من إنجاز المشروع ولكنه على أية حال لا يتجاوز اثني عشر شهرا بعد إنجاز المشروع.

الجزء الثاني: مبررات المشروع/البرنامج

ألف. صف مكونات المشروع/البرنامج، بما في ذلك تفاصيل الأنشطة في كل مكون، فيما يتعلق بالكيفية التي ستحقق بها المكونات أهداف المشروع. صف الكيفية التي ستساعد بها الأنشطة على التكيف مع تغير المناخ وتحسن المرونة إزاء المناخ. بالنسبة لحالة البرنامج، بين الكيفية التي ستسهم بها توليفة المشروعات المنفردة في الزيادة العامة في المرونة.

باء. صف الكيفية التي ستحقق بها مخرجات ونواتج المشروع/البرنامج منافع اقتصادية واجتماعية وبيئية، خاصة بالنسبة لأكثر المجتمعات المحلية تعرضا للأثار في المنطقة المستهدفة.

جيم. ما مدى فعالية تكلفة المشروع/البرنامج. قارنه بالإجراءات التخليقية الممكنة الأخرى التي كان يمكن اتخاذها لتحقيق أهداف مماثلة للمشروع.

دال. صف كيفية وقوع البرنامج في إطار استراتيجيات، وخطط، وخطط عمل التنمية الوطنية، الخ.

هاء. صف الكيفية التي يفي بها المشروع/البرنامج بالمعايير الفنية الوطنية.

واو. صف ما إذا كان المشروع/البرنامج يتداخل مع أو يكرر أنشطة ممولة من مصادر تمويل أخرى.

زاي. صف الأنشطة المدرجة في المشروع/البرنامج لاستخلاص الدروس المستفادة من تصميم وتنفيذ المشروع ولتعميمها.

حاء. صف العملية التشاورية التي نفذت أثناء تصميم المشروع. عدد أصحاب المصلحة الذين تمت استشارتهم وطرق التشاور.

طاء. قدم تبريرا للتمويل المطلوب للمشروع/البرنامج مستندا لتكلفة التكيف الكاملة.

الجزء الثالث: ترتيبات التنفيذ. صف العناصر المختلفة لتنفيذ المشروع حسبما هي مذكورة أدناه:

ألف. كفاية ترتيبات إدارة المشروع/البرنامج. بالنسبة لحالة البرنامج، اشرح الكيفية التي ستمتد بها استراتيجية البرنامج، وكيفية تحديد المشروعات المنفردة وتصميمها وإجراء التقييم المسبق لها والموافقة

عليها وتنفيذها وتقييمها مقابل الأهداف الاستراتيجية للبرنامج. قدم هيكلًا تنظيميًا للجهات المنفذة والكيفية التي تتبع بها (ترفع بها التقارير) كل منها الأخرى.

باء. إجراءات الإدارة المالية وإدارة مخاطر المشروع/البرنامج. بالنسبة لحالة البرنامج، قدم معلومات مفصلة لتوضيح كيفية إدارة المخاطر.

جيم. ترتيبات المتابعة والتقييم بما في ذلك خطة متابعة وتقييم بموازنة معتمدة.

دال. ترتيبات التوريد بما في ذلك المعايير والإجراءات الوقائية.

هاء. إطار النتائج. سيتم توفير إرشادات ومصفوفة لإعداد إطار للنتائج.

الجزء الرابع: التصديق من الهيئة الحكومية المعنية لصندوق التكيف وشهادة الاعتماد من الهيئة المسؤولة عن التنفيذ

9. سجل التصديق من الهيئة الحكومية المعنية. قدم الاسم والمنصب والموقع الحكومي للهيئة الحكومية المعنية وبين تاريخ التصديق. إذا كان هذا مشروعًا إقليميًا، اذكر أسماء الهيئات الحكومية المعنية لجميع البلدان المشتركة المصدقة على المشروع. يجب إرفاق خطاب (خطابات) التصديق كمرفق بالمشروع المقترح.

10. شهادة الاعتماد من الهيئة المسؤولة عن التنفيذ. قدم اسم وتوقيع منسق الهيئة المسؤولة عن التنفيذ وتاريخ التوقيع. قدم أيضًا اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به بخصوص المشروع، ورقم تليفونه، وعنوان بريده الإلكتروني.

الملحق بـ



خطاب التصديق من الحكومة

[ترويسة (اسم وعنوان) الحكومة]

[تاريخ التصديق]

إلى: مجلس إدارة صندوق التكيف

طرف سكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف

بريد إلكتروني: Secretariat@Adaptation-Fund.org

فاكس: 202 522 3240/5

الموضوع: التصديق على [اسم المشروع]

بصفتي الهيئة المعنية لصندوق التكيف في [اسم البلد]، أؤكد أن المشروع المقترح (اختر الإقليمي أو الوطني) أعلاه يتسق مع الأولويات الحكومية (اختر الوطنية أو الإقليمية) الخاصة بتنفيذ أنشطة التكيف لتخفيف الآثار السلبية، والمخاطر، التي يشكلها تغير المناخ في (اختر البلد أو المنطقة).

وبناء على ذلك، يسرني أن أصدق على المشروع المقترح بمساندة من صندوق التكيف. إذا تمت الموافقة على المشروع المقترح، سيتم تنسيقه وتنفيذه من جانب [الهيئة المنفذة الوطنية أو المحلية].

المخلص،

[اسم المسؤول الحكومي المعين]

[الوظيفة/المنصب في الحكومة]

الاستعراض الفني الذي تجريه سكرتارية
مجلس إدارة صندوق التكيف للمشروع/البرنامج المقترح



ADAPTATION FUND

فئة المشروع: (اختر)

<p>التمويل المطلوب من صندوق التكيف (دولارات أمريكية): التاريخ المتوقع لتقديم الوثيقة النهائية للمشروع العادي (إذا كان منطبقاً): اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به في الهيئة الوطنية المسؤولة عن التنفيذ/الهيئة المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ:</p>	<p>البلد/المنطقة: اسم المشروع: رقم المشروع الخاص بصندوق التكيف: رقم المشروع الخاص بالهيئة الوطنية المسؤولة عن التنفيذ/ الهيئة المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ: تاريخ الموافقة على تصور المشروع العادي (إذا كان منطبقاً): مدير الفحص التابع لسكرتارية مجلس إدارة صندوق التكيف:</p>
---	--

التعليقات	الأسئلة	معايير الاستعراض
	1. هل البلد طرف في بروتوكول كيوتو؟ 2. هل البلد بلد نام معرض بصورة خاصة للأثار السلبية لتغير المناخ؟	أهلية البلد
	1. هل صدقت الهيئة الحكومية المعنية لصندوق التكيف على المشروع؟ 2. هل يساند المشروع/البرنامج إجراءات تكيف ملموسة لمساعدة البلد على معالجة قدرات التكيف مع الأثار السلبية لتغير المناخ وبناء مرونة إزاء المناخ؟	أهلية المشروع
	3. هل يحقق المشروع منافع اقتصادية واجتماعية وبيئية، خاصة للمجتمعات المحلية المعرضة للأثار؟	
	4. هل المشروع/البرنامج فعال التكلفة؟	
	5. هل المشروع متنسق مع استراتيجيات التنمية المستدامة الوطنية ودون الوطنية، وخطط التنمية الوطنية ودون الوطنية، واستراتيجيات تخفيض أعداد الفقراء، وبرامج العمل الوطنية	

	الخاصة بالاتصالات والتكيف، أو أي وثائق أخرى ذات صلة؟	
	6. هل يفى المشروع بالمعايير الفنية الوطنية ذات الصلة، حيثما يكون ذلك منطبقاً؟	
	7. هل هناك ازدواجية في تمويل المشروع/البرنامج مع تمويل من مصادر أخرى؟	
	8. هل يتضمن المشروع/البرنامج مكوناً للتعليم وإدارة المعارف بهدف استخلاص الدروس المستفادة وتعميمها؟	
	9. هل للتمويل المطلوب مبرر على أساس تبرير التكلفة الكاملة للتكيف؟	
توفر الموارد	1. هل التمويل المطلوب للمشروع/البرنامج في حدود الحد الأقصى الخاص بالبلد؟	
أهلية الهيئة الوطنية المسؤولة عن التنفيذ/الهيئة المتعددة الأطراف المسؤولة عن التنفيذ	2. هل قدم المشروع من خلال هيئة وطنية مسؤولة عن التنفيذ/هيئة متعددة الأطراف مسؤولة عن التنفيذ مؤهلة واعتمدها المجلس؟	
ترتيبات التنفيذ	1. هل هناك ترتيبات كافية لإدارة المشروع/البرنامج؟	
	2. هل هناك إجراءات للإدارة المالية وإدارة مخاطر المشروع؟	
	3. هل ترتيبات المتابعة والتقييم محددة بوضوح، بما في ذلك خطة متابعة وتقييم بموازنة معتمدة؟	
	4. هل أدرج إطار لنتائج المشروع؟	
		الملخص الفني
		التاريخ

						المجموع الجزئي
				الجموع الكلي لموارد صندوق التكيف التي تمت الموافقة عليها		

المرفق السابع

الصندوق الاستئماني التابع لصندوق التكيف
الإرشادات الخاصة بقبول التبرعات دون طلبها
التي أعدها البنك الدولي بصفته القيم على صندوق التكيف

أولاً. خلفية:

وفقاً للفقرة 17 (إدارة الصندوق الاستئماني) من الشروط والأحكام الخاصة بالخدمات التي يقدمها البنك الدولي للإنشاء والتعمير بصفته القيم على صندوق التكيف:

لجوز للقيم، إذا طلب ذلك مجلس إدارة صندوق التكيف، أن يقبل، بالشروط التي يتم الاتفاق عليها بالتبادل بين القيم ومجلس إدارة صندوق التكيف، تبرعات من المانحين لمساندة عمليات صندوق التكيف.

ويوصي القيم، لصالح فعالية التكاليف ولضمان أن تخدم التبرعات مصالح صندوق التكيف، بأن يعتمد مجلس إدارة صندوق التكيف إرشادات بشأن قبول أي تبرعات إضافية.

ثانياً. الهدف:

الأهداف الرئيسية لهذه الإرشادات هي:

1. تقديم إرشادات للأطراف المهتمة بالتبرع بأموال للصندوق الاستئماني التابع لصندوق التكيف؛
2. تخفيض تكاليف المعاملات المتصلة بقبول الموارد إلى أدنى حد إضافة إلى حصيلة تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال؛ و
3. التأكد من أن التبرعات لا تقبل إلا من مانحين ملائمين لمنع إلحاق أضرار بسمعة صندوق التكيف، أو مجلس إدارته، والسكرتارية، والقيم، أو إضرار أخرى.

ثالثاً. الإرشادات:

تسري هذه الإرشادات على جميع التبرعات المقدمة للصندوق الاستئماني التابع لصندوق التكيف التي تكون إضافة إلى حصيلة تحويل شهادات خفض الانبعاثات إلى أموال.

ألف. المانحون المؤهلون:

ستبحث التبرعات المقدمة من الفئات التالية من المانحين:

- الحكومات ذات السيادة
 - بما في ذلك الهيئات الحكومية دون الوطنية
- الهيئات غير السيادية (غير الحكومية)
 - بما في ذلك المؤسسات (الخيرية)، والمنظمات غير الحكومية، والشركات الخاصة، والأفراد

باء. أنواع التبرعات

- التبرعات تقتصر على التبرعات النقدية بالعملة القابلة للتحويل بحرية
- التبرعات يمكن أن تنظم كتبرعات لمرة واحدة أو تبرعات لعدة سنوات

جيم. فحص المنظمات غير الحكومية

تتخذ عملية العناية الواجبة حسب تقدير ال قيم على أساس كل حالة على حدة . ويكون الغرض الرئيسي من عملية العناية الواجبة هو حماية صندوق التكيف من مخاطر السمعة عن طريق التأكد من أن أنشطة المانح أو الجهات المنتسبة له، لن تسفر عن إلحاق أي ضرر فعلي أو متصور بصندوق التكيف، أو مجلس إدارته، أو السكرتارية، أو القيم. وحسب تقدير القيم، يمكن للقيم أن ينفذ عملية العناية الواجبة مباشرة أو أن ينسق تلك العملية من خلال شركات متخصصة في تنفيذ عملية العناية الواجبة تقوم بالتحري عن الخلفية.

تضاف تكاليف عمليات العناية الواجبة إلى موازنة القيم وتقدم فوائدها إلى الصندوق الاستئماني التابع لصندوق التكيف على أساس الاسترداد الكامل للتكاليف.

عند تنفيذ عملية العناية الواجبة، يطبق القيم المعايير التي تستخدمها المنظمات الدولية العامة مثل اليونيسيف. ويتشاور القيم مع مجلس إدارة صندوق التكيف قبل رفض أي تبرع نتيجة لقضايا يتم تحديدها أثناء تنفيذ عملية العناية الواجبة.

دال. العملية التي يستخدمها القيم لقبول التبرعات من المانحين غير السياديين

- يقترح المانح التبرع كتابة للمجلس
- يبلغ المجلس السكرتارية والقيم
- يقوم القيم بعملية الفرز والتصنيف
- إذا نفذت عملية الفحص بنجاح، وبعد اتباع إجراءاته الداخلية، يوقع القيم اتفاقية تبرع مع المانح

- يرسل المانح التبرع بتحويل برقي إلى الصندوق الاستئماني التابع لصندوق التكيف وفقا لأحكام اتفاقية التبرع

ألف. العملية التي يستخدمها القِيم بالنسبة للمانحين السيايين⁷

- يقترح المانح التبرع كتابة للمجلس
- يبلغ المجلس السكرتارية والقِيم
- يتبع القِيم إجراءاته الداخلية ويدخل في اتفاقية تبرع مع المانح

باء. اتفاقية التبرع

ما عدا في حالة التبرعات الصغيرة من الأفراد، يدخل ال قِيم في اتفاقية تبرع مع كل مانح . وتتبع اتفاقية التبرع مصفوفة متفقا عليها سلفا تتضمن عدة أحكام من بينها ما يلي:

- تكون التبرعات غير مشروطة ولا ترصد خصيصا لأي منطقة أو قطاع أو مشروع محدد.
- احتراماً لهيكل الإدارة العامة الفريد الخاص بصندوق التكيف، لا تنشئ اتفاقية التبرع حقوق عضوية أو إدارة في صندوق التكيف لمنفعة المانح.
- يزود المانحون بالتقارير والمعلومات الخاصة باستخدام الموارد التي تكون متاحة في النطاق العام.
- يوافق المانحون على أنه لا يتاح للمانحين الحصول التفضيلي على معلومات مجلس إدارة صندوق التكيف أو فرص التوريد لصندوق التكيف نتيجة للتبرع.
- يجوز للمانحين استخدام شعار أو اسم صندوق التكيف بالشروط التي يوافق عليها مجلس إدارة صندوق التكيف.
- يلتزم المانحون بالحصول على الموافقة المسبقة للسكرتارية على البيانات الصحفية والمواد الأخرى التي يصدرها المانح عن التبرع.
- تتبع اتفاقات الهيئات السياسات والإجراءات المعمول بها لدى القِيم
- يجوز إنهاء اتفاقية التبرع في أي وقت وإعادة أي أموال غير مرتبط بها إلى المانح إذا كان هناك احتمال في أن تلحق سمعة المانح في أي وقت ضرراً بسمعة الصندوق، أو مجلس إدارته، أو السكرتارية، أو القِيم.

جيم. التبرعات من الأفراد

يمكن تلقي تبرعات من الأفراد مباشرة في حساب مصرفي خاص بالقِيم أو بأطراف ثالثة مختصة بتجميع التبرعات يتب اختيارها عن طريق ومن خلال اتفاق مع القِيم.

⁷ بالنسبة لحكومات معينة ذات سيادة وليست أعضاء في البنك، يجوز أن يلتزم القِيم بطلب موافقة جهاز إدارته العليا قبل قبول التبرع .

المرفق الثامن

خطة عمل مجلس إدارة صندوق التكيف

الاجتماع التاسع: مارس/آذار 2010

- (أ) بحث والموافقة على مسودة خطاب دعوة الأطراف المؤهلة لتقديم المشروعات والبرامج المقترحة للحصول على تمويل من صندوق التكيف؛
- (ب) بحث والموافقة على اقتراح بشأن أولويات التمويل المبدئي وتخصيص الموارد لتغطية التكاليف الكاملة للتكيف؛
- (ج) بحث والموافقة على إطار الإدارة المستندة إلى النتائج والتقييم الخاص بصندوق التكيف؛
- (د) متابعة عملية الاعتماد؛
- (هـ) بحث الاقتراحات الخاصة بشروط الوثائق القانونية (مذكرة التفاهم/الاتفاقية) بين المجلس والهيئات المسؤولة عن التنفيذ لإدارة المشروعات والبرامج التي يمولها صندوق التكيف؛
- (و) بيان من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن مؤشرات التعرض للأثار؛
- (ز) استعراض والموافقة على الاقتراح الخاص باستراتيجية الاتصالات الخاصة بالمجلس؛
- (ح) بحث نتائج مؤتمر الأطراف الخامس عشر/ مؤتمر الأطراف الخامس بصفته اجتماع أطراف بروتوكول كيوتو

الاجتماع العاشر: يونيو/حزيران 2010

- (أ) الجلسة الافتتاحية للجان المجلس؛
- (ب) بحث المشروعات المقترحة؛
- (ج) بحث والموافقة على مدونة السلوك المقترحة للجان التابعة لمجلس إدارة صندوق التكيف؛
- (د) بحث والموافقة على خطة عمل مجلس إدارة صندوق التكيف للسنة المالية 2011؛

(هـ) بحث و الموافقة على موازنات الصندوق الاستئماني التابع لصندوق التكيف؛ ومجلس إدارة وسكرتارية صندوق التكيف؛ والقيّم للسنة المالية 2011.